

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 252

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 63

4 ta' Awwissu 2020

Werrej

### II Atti mhux legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1147 tal-31 ta' Lulju 2020 li jagħti l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku "ClearKlens product based on IPA" <sup>(1)</sup> ...** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1148 tal-31 ta' Lulju 2020 li jstabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet metodoloġiċi u tekniċi f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/792 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur u l-indiċi tal-prezzijiet tad-djar <sup>(1)</sup> .....** 12
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2020/1149 tat-3 ta' Awwissu 2020 li jemenda l-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) fir-rigward tad-diisocjanati <sup>(1)</sup> .....** 24

#### DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1150 tat-3 ta' Awwissu 2020 li temenda l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri (notifikata bid-dokument C(2020) 5454) <sup>(1)</sup> .....** 30

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.



## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1147

tal-31 ta' Lulju 2020

li jagħti l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku "ClearKlens product based on IPA"

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Mejju 2016, Diversey Europe Operations B.V. ipprezentat applikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 43(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għall-awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali uniku bl-isem "ClearKlens product based on IPA" tat-tip ta' prodott 2, kif deskritt fl-Anness V ta' dak ir-Regolament, u pprovdiet konferma bil-miktub li l-awtorità kompetenti tan-Netherlands kienet aċċettat li tevalwa l-applikazzjoni. L-applikazzjoni giet irregistrata bin-numru tal-każ BC-HD024462-61 fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.
- (2) Il-"ClearKlens product based on IPA" fih il-propan-2-ol, bħala s-sustanza attiva, li hija inkluża fil-lista tal-Unjoni ta' sustanzi attivi approvati msemmija fl-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (3) Fit-3 ta' Ġunju 2019, f'konformità mal-Artikolu 44(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, l-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni pprezentat rapport ta' valutazzjoni u l-konklużjonijiet tal-evalwazzjoni tagħha lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija").
- (4) Fis-17 ta' Jannar 2020, l-Aġenzija ressqet opinjoni lill-Kummissjoni <sup>(2)</sup>, l-abbozz tas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali ("SPC") ta' "ClearKlens product based on IPA" u r-rapport finali tal-valutazzjoni dwar il-prodott bijoċidali uniku f'konformità mal-Artikolu 44(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (5) L-opinjoni kkonkludiet li l-"ClearKlens product based on IPA" huwa prodott bijoċidali uniku skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(r) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 li huwa eliġibbli għall-awtorizzazzjoni tal-Unjoni skont l-Artikolu 42(1) ta' dak ir-Regolament u li, soġġett għall-konformità mal-abbozz tal-SPC, jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 19(1) ta' dak ir-Regolament.
- (6) Fit-3 ta' Frar 2020, f'konformità mal-Artikolu 44(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, l-Aġenzija baġhret l-abbozz tal-SPC lill-Kummissjoni bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni.
- (7) Il-Kummissjoni taqbel mal-opinjoni tal-Aġenzija u għalhekk hija tal-fehma li jixraq li tagħti l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-"ClearKlens product based on IPA".
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

<sup>(1)</sup> ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> L-opinjoni tal-ECHA tal-11 ta' Diċembru 2019 dwar l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni ta' "ClearKlens product based on IPA" (ECHA/BPC/236/2019).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Qed tingħata l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni bin-numru tal-awtorizzazzjoni EU-0022128-0000 lil Diversey Europe Operations B.V għat-tqegħid fis-suq u għall-użu tal-prodott bijoċidali uniku "ClearKlens product based on IPA", f'konformità mas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodotti bijoċidali stabbiliti fl-Anness.

L-awtorizzazzjoni tal-Unjoni hija valida mill-24.8.2020 sal-31.7.2030.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Lulju 2020.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

## ANNEX

**Sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott għal prodott bijoċidali**

ClearKlens product based on IPA

Prodott tip 2 - Diżinfettanti u alkaċidi li mhumiex maħsuba għall-applikazzjoni diretta fuq il-bnedmin jew fuq l-annimali (Diżinfettanti)

Numru tal-awtorizzazzjoni: EU-0022128-0000

Numru tal-ass R4BP: EU-0022128-0000

**1. INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA****1.1. Isem (ismijiet) kummerċjali tal-prodott**

Isem kummerċjali	ClearKlens IPA ClearKlens IPA 70 % ClearKlens IPA 70 % v/v ClearKlens IPA VH1 ClearKlens IPA Airless ClearKlens IPA Pouch ClearKlens IPA Non Sterile ClearKlens IPA Non Sterile VH1 ClearKlens IPA SS ClearKlens IPA SS VH1 ClearKlens IPA RTU ClearKlens IPA RTU VH1 Texwipe® Sterile 70 % Isopropanol VH01 ClearKlens IPA
------------------	--

**1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni**

Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni	Isem	Diversey Europe Operations B.V.
	Indirizz	Maarssebroeksedijk 2, 3542 DN, Utrecht, Netherlands
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0022128-0000	
Numru tal-ass R4BP	EU-0022128-0000	
Data tal-awtorizzazzjoni	24.8.2020	
Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni	31.7.2030	

**1.3. Manifattur(i) tal-prodott**

L-isem tal-manifattur	Diversey Europe Operations B.V.
L-indirizz tal-manifattur	Maarssebroeksedijk 2, 3542 DN Utrecht Olanda
Post ta' siti ta' manifattura	Avenida Conde Duque 5, 7 y 9; Poligono Industrial La Postura, 28343 Valdemoro (Madrid) Spanja Strada Statale 235, 26010 Bagnolo Cremasco (CR) Italja Cotes Park Industrial Estate, DE55 4PA Somercotes Alfreton Ir-Renju Unit Rembrandtlaan 414, 7545 ZW Enschede Olanda Morschheimer Strasse 12, 67292 Kirchheimbolanden Ġermanja

L-isem tal-manifattur	Multifill BV
L-indirizz tal-manifattur	Constructieweg 25a, 3640 AJ Mijdrecht Olanda
Post ta 'siti ta' manifattura	Constructieweg 25a, 3640 AJ Mijdrecht Olanda

L-isem tal-manifattur	Flexible Medical Packaging Ltd
L-indirizz tal-manifattur	Unit 8, Hightown, White Cross Industrial Estate, LA1 4XS Lancaster, Lancashire Ir-Renju Unit
Post ta 'siti ta' manifattura	Unit 8, Hightown, White Cross Industrial Estate, LA1 4XS Lancaster, Lancashire Ir-Renju Unit

L-isem tal-manifattur	Ardepharm
L-indirizz tal-manifattur	Les Iles Ferays, 07300 Tournon-sur-Rhône Franza
Post ta 'siti ta' manifattura	Les Iles Ferays, 07300 Tournon-sur-Rhône Franza

L-isem tal-manifattur	Entegris Cleaning Process (ECP) S.A.S
L-indirizz tal-manifattur	395 rue Louis Lépine, 34000 Montpellier Franza
Post ta 'siti ta' manifattura	395 rue Louis Lépine, 34000 Montpellier Franza

#### 1.4. **Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)**

Sustanza attiva	Propan-2-ol
L-isem tal-manifattur	INEOS Solvents GmbH
L-indirizz tal-manifattur	Anckelmannsplatz, D-20537 Hamburg Ġermanja
Post ta 'siti ta' manifattura	Shamrockstrasse 88, D-44623 Herne Ġermanja Römerstrasse 733, D-47443 Moers Ġermanja

Sustanza attiva	Propan-2-ol
L-isem tal-manifattur	Shell Chemicals Europe B.V.
L-indirizz tal-manifattur	Postbus 2334, 3000 CH Rotterdam Olanda
Post ta 'siti ta' manifattura	Vondelingenweg 601, 3196 KK Rotterdam-Pernis Olanda

Sustanza attiva	Propan-2-ol
L-isem tal-manifattur	Exxon Mobil Chemicals
L-indirizz tal-manifattur	Hermeslaan 2, 1831 Machelen Il-Belġju
Post ta 'siti ta' manifattura	4045 Scenic Highway, LA 70805 Baton Rouge Istat Uniti Southampton, SO45 1TX Hampshire Ir-Renju Unit

## 2. KOMPOŻIZZJONI U FORMULAZZJONI TAL-PRODOTT

### 2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva fuq il-kompożizzjoni tal-prodott

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Propan-2-ol		Sustanza atti-va	67-63-0	200-661-7	63,1

### 2.2. Tip ta' formulazzjoni

AL - Kwalunkwe likwidu iehor

## 3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U PREKAWZJONI

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	Likwidu u fwar li jiehdu n-nar malajr hafna. Jagħmel irritazzjoni serja lill-ghajnejn. Jista' jikkawża ħedla jew sturdament. Espożizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nixfa jew qsim tal-ġilda.
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	Bieghed mis-shana, uċuħ jaħarqu, xrar tan-nar, fjammi miftuħa u sorsi oħra li jaqbd. – Tpejjipx. Evita li tibla' bin-nifs sprej. Aħsel idejk sew wara li timmaniġġjah. Aħżen f'post b'ventilazzjoni tajba. Żomm frisk. Armi l-kontenut fi skont ir-regolamenti lokali. Armi il-kontenitur fi skont ir-regolamenti lokali. FKAŽ TA' KUNTATT MAL-GILDA (jew ix-xagħar):Nehhi minnufih il-ħwejjeg kontaminati kollha.Lahlah il-ġilda bl-ilma. F'każ ta' nar:Uża ragħwa rezistenti għall-alkohol biex titfi.

## 4. UŻU(IJIET) AWTORIZZATI

### 4.1. deskrizzjoni użu

**Tabella 1. Uża # 1 – PT02: Diżinfettant tal-uċuħ iebesin mhux porużi - professjonisti - tindif bil-mop**

Tip ta' Prodott	TP 02 - Diżinfettanti u alkacidi li mhumiex maħsuba għall-użu dirett fuq il-bnedmin jew l-annimali
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	Mhux rilevanti
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluz l-istadju ta' żvilupp)	isem komuni: Batterji istadju iżvilupp: ebda data isem komuni: Fmira istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Prodott lest għall-użu tad-diżinfazzjoni ta 'uċuħ iebsa mhux porużi mnaddfa f'faċilitajiet tal-manifattura tal-kosmetiċi u farmaċewtiċi b'rata ta' bidla ta 'arja ta' 60 fis-siegħa jew aktar u fi kmamar nodfa b'rata ta 'bidla ta' arja ta '150 kull siegħa jew aktar.

Metodu(i) ta' applikazzjoni	Diżinfettar bl-użu ta' mop -
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Applika 18.4 mL ta' prodott/m <sup>2</sup> ta' wiċċ. - 0 -
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Kontenituri (HDPE, PP, PE): 1 - 20 L

#### 4.1.1. Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu

Prodott lest biex jintuża għad-diżinfettar ta' wċuħ iebsin mhux porużi.

Naddaf u xxotta l-wiċċ qabel id-diżinfettar. Xarrab il-mop bid-diżinfettant u naddaf il-wiċċ bil-mop. Imxarrab il-wiċċ kompletament. Hallih jiehu effett għal mill-inqas 30 sekonda.

Il-moppijiet użati għandhom jinħażnu f'kontenitur magħluq.

#### 4.1.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Il-prodott jista' jiġi applikat biss f'kamra b'ventilazzjoni suffiċjenti. Ir-rati minimi tat-tibdil tal-arja meħtieġa huma

— 60/s f'faċilitajiet farmaċewtiċi u ta' manifattura tal-kożmetiċi;

— 150/s fil-kmamar nodfa.

Tużax aktar minn 18.4 mL ta' prodott/m<sup>2</sup>.

#### 4.1.3. Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-direzzjonijiet generali għall-użu.

#### 4.1.4. Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-direzzjonijiet generali għall-użu.

#### 4.1.5. Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-direzzjonijiet generali għall-użu.

## 4.2. deskrizzjoni użu

**Tabella 2. Uża # 2 – PT02: Diżinfettant tal-uċuħ iebsin mhux porużi - professjonisti - ċarruta**

Tip ta' Prodott	TP 02 - Diżinfettanti u alkaċidi li mhumiex maħsuba għall-użu dirett fuq il-bnedmin jew l-animali
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	Mhux rilevanti
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluz l-istadju ta' żvilupp)	isem komuni: Batterji istadju iżvilupp: ebda data isem komuni: Hmira istadju iżvilupp: ebda data



Qasam tal-użu	Indoor Prodott lest għall-użu tad-dizinfazzjoni ta' uċuħ iebša mhux porużi mnaddfa f'laboratorji b'rata ta' bidla ta' arja ta' 8 fis-siegħa jew aktar, f'faċilitajiet tal-manifattura tal-kosmetiċi u farmaċewtiċi b'rata ta' bidla ta' arja ta' 60 fis-siegħa jew aktar u f'kampji nodfa bi bidla fl-arja rata ta' 150 fis-siegħa jew aktar.
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Dizinfettar bl-użu ta' ċarruta -
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Applika 18.4 mL ta' prodott/m <sup>2</sup> ta' wiċċ. - 0 -
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	— Kontenituri (HDPE, PP, PE): 1 - 20 L — Kontenituri (HDPE, PP, PE) bil-pompa: 200 L (kamra nadifa biss) — IBCs bil-pompa (HDPE, PP, PE): 950 u 1 000 L (kamra nadifa biss)

#### 4.2.1. Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu

Prodott lest biex jintuża għad-dizinfettar ta' wċuħ iebšin mhux porużi.

Naddaf u xxotta l-wiċċ qabel id-dizinfettar. Xarrab il-mop bid-dizinfettant u naddaf il-wiċċ bil-mop. Imxarrab il-wiċċ kompletament. Halliħ jieħu effett għal mill-inqas 30 sekonda. Il-moppijiet użati għandhom jinħażnu f'kontenitur magħluq.

#### 4.2.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Il-prodott jista' jiġi applikat biss f'kamra b'ventilazzjoni suffiċjenti. Ir-rati minimi tat-tibdil tal-arja meħtieġa huma

- 8/s fil-laboratorji;
- 60/s f'faċilitajiet farmaċewtiċi u ta' manifattura tal-kożmetiċi;
- 150/s fil-kmamar nodfa.

Tużax aktar minn 18.4 mL ta' prodott/m<sup>2</sup>.

Il-miżura tat-tnaqqis tar-riskju personali li ġejja tista' tiġi kkunsidrata għall-imsiħ tad-dizinfettant sakemm ma tkunx tista' tiġi mibdula b'miżuri tekniċi u/jew organizzattivi: Huwa rakkomandat l-użu ta' protezzjoni għall-għajnejn matul l-immaniġġjar tal-prodott.

#### 4.2.3. Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-direzzjonijiet generali għall-użu.

#### 4.2.4. Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-direzzjonijiet generali għall-użu.

#### 4.2.5. Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-direzzjonijiet generali għall-użu.

4.3. **deskrizzjoni użu****Tabella 3. Uża # 3 – PT02: Diżinfettant tal-uċuħ iebsin mhux porużi - professjonisti - sprejjar**

Tip ta' Prodott	TP 02 - Diżinfettanti u alkaciċi li mhumiex maħsuba għall-użu dirett fuq il-bnedmin jew l-animali
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	Mhux rilevanti
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluz l-istadju ta' żvilupp)	isem komuni: Batterji istadju iżvilupp: ebda data isem komuni: Hmira istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Prodott lest għall-użu tad-diżinfazzjoni ta' uċuħ iebsa mhux porużi mnaddfa f'laboratorji b'rata ta' bidla ta' arja ta' 8 fis-siegħa jew aktar, f'faċilitajiet tal-manifattura tal-kosmetiċi u farmaċewtiċi b'rata ta' bidla ta' arja ta' 60 fis-siegħa jew aktar u f'kampji nodfa bi bidla fl-arja rata ta' 150 fis-siegħa jew aktar.
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Diżinfettar bl-użu ta' sprej biż-żennuna L-imsiħ mhuwiex obligatorju biex ixxerred il-prodott.
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Applika 18.4 mL ta' prodott/m <sup>2</sup> ta' wiċċ. - 0 -
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imbagg	— Pawċ tal-isprej biż-żennuna (PE): 0.9 - 20 L — Borża fi flixxun (borża EVA/EVA/PVDC/EVA/EVA b'ħames saffi, koestruża u b'diversi saffi fi flixxun HDPE, PP jew PE): 0.9 - 2 L — Flixxun tal-isprej biż-żennuna (HDPE, PP, PE): 0.5 - 1.5 L — Flixxun tal-isprej biż-żennuna mingħajr arja (LDPE): 0.25 - 1 L

4.3.1. *Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu*

Prodott lest biex jintuża għad-diżinfettar ta' wċuħ iebsin mhux porużi.

Naddaf u xxotta l-wiċċ qabel id-diżinfettar. Xarrab il-mop bid-diżinfettant u naddaf il-wiċċ bil-mop. Imxarrab il-wiċċ kompletament. Halliħ jieħu effett għal mill-inqas 30 sekonda. Il-moppijiet użati għandhom jinħażnu f'kontenitur magħluq.

Numru ta' applikazzjonijiet skont it-tip ta' ppakkjar li huwa meħtieġ biex tinkseb rata ta' applikazzjoni ta' 18.4 mL ta' prodott/m<sup>2</sup> ta' wiċċ:

- Pawċ tal-isprej biż-żennuna: applika 19-il sprejjatura/m<sup>2</sup> ta' wiċċ:
- Żennuna sterili (borża fi flixxun): applika 16-il sprejjatura/m<sup>2</sup> ta' wiċċ:
- Flixxun tal-isprej biż-żennuna: applika 14-il sprejjatura/m<sup>2</sup> ta' wiċċ:
- Flixxun tal-isprej biż-żennuna mingħajr arja: applika 21 sprejjatura/m<sup>2</sup> ta' wiċċ.

## 4.3.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Il-prodott jista' jiġi applikat biss f'kamra b'ventilazzjoni suffiċjenti. Ir-rati minimi tat-tibdil tal-arja meħtieġa huma

- 8/s fil-laboratorji;
- 60/s f'faċilitajiet farmaċewtiċi u ta' manifattura tal-kożmetiċi;
- 150/s fil-kmamar nodfa.

Tużax aktar minn 18.4 mL ta' prodott/m<sup>2</sup>.

## 4.3.3. Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-direzzjonijiet generali għall-użu.

## 4.3.4. Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-direzzjonijiet generali għall-użu.

## 4.3.5. Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-direzzjonijiet generali għall-użu.

## 4.4. deskrizzjoni użu

**Tabella 4. Uża # 4 – PT02: Diżinfettant tal-ingwanti mhux porużi - professjonisti - diżinfettar tal-ingwanti mhux porużi**

Tip ta' Prodott	TP 02 - Diżinfettanti u alkaċidi li mhumiex maħsuba għall-użu dirett fuq il-bnedmin jew l-annimali
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	Mhux rilevanti
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluz l-istadju ta' żvilupp)	isem komuni: Batterji istadju iżvilupp: ebda data isem komuni: Fmira istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Prodott lest għall-użu tad-diżinfazzjoni ta' ingwanti nodfa mhux porużi f'laboratorji b'rata ta' bidla ta' arja ta' 8 fis-siegħa jew aktar, f'faċilitajiet tal-manifattura tal-kożmetiċi u farmaċewtiċi b'rata ta' bidla ta' arja ta' 60 fis-siegħa jew aktar u f'kampji nodfa b'rata ta' bidla fl-arja ta' 150 fis-siegħa jew aktar.
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Diżinfettant tal-ingwanti mhux porużi -
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Applika 3 ml fuq l-ingwanti. - 0 -
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Dożaġġ awtomatiku: — Kontenituri (HDPE, PP, PE): 1 - 20 L — Kontenituri (HDPE, PP, PE) bil-pompa: 200 L (kamra nadifa biss) — IBCs bil-pompa (HDPE, PP, PE): 950 u 1 000 L (kamra nadifa biss)

	<p>Dożaġġ manwali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Pawċ tal-isprej biż-żennuna (PE): 0.9 - 20 L</li> <li>— Borża fi flixxun (borża EVA/EVA/PVDC/EVA/EVA b'ħames saffi, koestruża u b'diversi saffi fi flixxun HDPE, PP jew PE: 0.9 - 2 L</li> <li>— Flixxun tal-Isprej biż-Żennuna (HDPE, PP, PE): 0.5 - 1.5 L</li> <li>— Flixxun tal-isprej biż-żennuna mingħajr arja (LDPE): 0.25 - 1 L</li> </ul>
--	---

#### 4.4.1. Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu

Prodott lest biex jintuża għad-dizinfettar ta' tal-ingwanti mhux porużi

Dożaġġ awtomatiku:

Applika 3 mL tal-prodott direttament fuq idejn nodfa mlibbsin l-ingwanti, xerred b'mod uniformi u imxxarrab il-wiċċ kompletament. Hallih jiehu effett għal mill-inqas 30 sekonda.

##### **Dożaġġ manwali:**

Sprejja 3 mL tal-prodott direttament fuq idejn nodfa mlibbsin l-ingwanti, xerred b'mod uniformi u imxxarrab il-wiċċ kompletament. Hallih jiehu effett għal mill-inqas 30 sekonda.

Numru ta' applikazzjonijiet skont it-tip ta' ppakkjar li huwa meħtieġ biex tapplika 3 mL ta' prodott fuq idejn nodfa mlibbsin l-ingwanti:

- Pawċ tal-isprej biż-żennuna: applika 3 sprejjaturi tal-prodott fuq iż-żewġ idejn;
- Żennuna sterili (borża fi flixxun): applika 3 sprejjaturi tal-prodott fuq iż-żewġ idejn;
- Flixxun tal-isprej biż-żennuna: applika 3 sprejjaturi tal-prodott fuq iż-żewġ idejn;
- Flixxun tal-isprej biż-żennuna mingħajr arja: applika 4 sprejjaturi tal-prodott fuq iż-żewġ idejn.

#### 4.4.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Il-prodott jista' jiġi applikat biss f'kamra b'ventilazzjoni suffiċjenti. Ir-rati minimi tat-tibdil tal-arja meħtieġa huma

- 8/s fil-laboratorji;
- 60/s f'facilitajiet farmaċewtiċi u ta' manifattura tal-kożmetiċi;
- 150/s fil-kmamar nodfa.

#### 4.4.3. Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-direzzjonijiet ġenerali għall-użu.

#### 4.4.4. Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-direzzjonijiet ġenerali għall-użu.

#### 4.4.5. Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-direzzjonijiet ġenerali għall-użu.

## 5. DIREZZJONIJET ĠENERALI GĦALL-UŻU <sup>(1)</sup>

### 5.1. Istruzzjonijiet għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet speċifiċi dwar l-użu.

<sup>(1)</sup> L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet oħrajn għall-użu taht din it-taqsimha huma validi għal kull użu awtorizzat.

**5.2. Miżuri ta' 'mitigazzjoni ta' riskju**

Ilbes ingwanti godda protettivi rezistenti għall-kimiki matul il-fażi ta' mmanigġjar tal-prodott (il-materjal tal-ingwanti għandu jiġi speċifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott).

Evita l-kuntatt mal-ghajnejn.

**5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' 'emergenza biex jiproteġu l-ambjent**

Inalazzjoni: Jista' jikkawża ngħas jew sturdament.

Kuntatt mal-ghajnejn: Jikkawża irritazzjoni serja.

JEKK JINGIBED MAN-NIFS: Qiegħed lillpersuna għall-arja friska f'pożizzjoni komda biex tiehu n-nifs. Ikkuntattja ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT jew tabib jekk thossok ma tiflahx.

JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Lahlah b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neħhi l- lentiġiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli lahlah. Jekk l-irritazzjoni tal-ghajnejn tippersisti: Ikkonsulta tabib.

JEKK JINBELA': lahlah il-halq. TIPPROVOKAX ir-remettar. Ikkonsulta tabib jekk thossok ma tiflahx.

**Prekawzjonijiet ambjentali:**

M'għandux jilhaq l-ilma tad-drenaġġ jew il-fossa tad-drenaġġ meta ma jkunx dilwit jew newtralizzat.

Thallihx jidhol fis-sistema tad-drenaġġ jew fl-ilma tal-wiċċ jew tal-pjan. Iddilwih b'hafna ilma.

Metodi u materjal għat-trażzin u għat-tindif. Assorbi b'materjal li jzomm il-likwidi (ramel, diatomit, leganti universali, serratura).

**5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu**

Il-prodott u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew b'mod sigur u f'konformità ma' kwalunkwe leġislazzjoni rilevanti dwar ir-rimi ta' skart perikoluż. Armi jew aħraq skont ir-registrazzjonijiet lokali.

**5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-hajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin**

Żmien ta' ħażna ta' sentejn.

Żommu biss fl-ippakkjar oriġinali.

Ahżen 'il bogħod mid-dawl tax-xemx dirett u taht it-30 °C.

Ahżen f'kontenitur magħluq.

**6. INFORMAZZJONI OĦRA**

Il-prodott fih propan-2-ol (CAS Nru: 67-63-0), li għalih ġie miftiehem valur ta' referenza Ewropew ta' 129,28 mg/m<sup>3</sup> għall-utent professjonist li ntuzja għall-valutazzjoni tar-riskju ta' dan il-prodott.

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1148****tal-31 ta' Lulju 2020****li jstabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet metodoloġiċi u tekniċi f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/792 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur u l-indiċi tal-prezzijiet tad-djar****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/792 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur u l-indiċi armonizzati tal-prezzijiet tad-djar, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 3(6), 3(8), 3(9), 3(10), 4(4), 7(6) u 9(4) tiegħu.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2016/792 jstabbilixxi qafas komuni għall-produzzjoni tal-indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur (HICP), l-indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur b'rati tat-taxxa kostanti (HICP-CT), l-indiċi tal-prezzijiet tad-djar okkupati mis-sidien (OOH) u l-indiċi tal-prezzijiet tad-djar (HPI).
- (2) B'konformità mal-Artikolu 12(3) tar-Regolament (UE) 2016/792, il-Kummissjoni jenhtieg tinteġra, sa fejn ikun kompatibbli ma' dak ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1749/96 <sup>(2)</sup> u (KE) Nru 2214/96 <sup>(3)</sup>, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1687/98 <sup>(4)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2646/98 <sup>(5)</sup>, u (KE) Nru 1617/1999 <sup>(6)</sup>, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2166/1999 <sup>(7)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2601/2000 <sup>(8)</sup>, (KE) Nru 2602/2000 <sup>(9)</sup> (KE) Nru 1920/2001 <sup>(10)</sup> (KE) Nru 1921/2001 <sup>(11)</sup> u (KE) Nru 1708/2005 <sup>(12)</sup>, ir-Regolament tal-Kunsill (KE)

<sup>(1)</sup> ĠU L 135, 24.5.2016, p. 11.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1749/96 tad-9 ta' Settembru 1996 dwar miżuri ta' implimentazzjoni inizjali għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 li jikkonċerna indiċi armonizzati tal-prezzijiet tal-konsumatur (ĠU L 229, 10.9.1996, p. 3).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2214/96 tal-20 ta' Novembru 1996 li jikkonċerna indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur: trażmissjoni u tixrid ta' sotto-indiċi tal-HICP (ĠU L 296, 21.11.1996, p. 8).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1687/98 tal-20 ta' Lulju 1998 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1749/96 dwar il-kopertura ta' merkanzija u servizzi tal-indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur (ĠU L 214, 31.7.1998, p. 12).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2646/98 tad-9 ta' Diċembru 1998 li jiffissa regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 fdak li għandu x'jaqsam ma' livelli minimi għat-trattament ta' tariffi fl-Indiċi Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur (ĠU L 335, 10.12.1998, p. 30).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1617/1999 tat-23 ta' Lulju 1999 li jstabbilixxi d-dettalji għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 – dwar l-istandards minimi għat-trattament tal-assigurazzjoni fl-Indiċi Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur u li jimmodifika r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2214/96 (ĠU L 192, 24.7.1999, p. 9).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2166/1999 tat-8 ta' Ottubru 1999 li jstabilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2494/95 rigward l-istandards minimi għat-trattament ta' prodotti li għandhom x'jaqsmu mal-oqsma tas-sahha, l-edukazzjoni u l-protezzjoni soċjali fl-Indiċi Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur (ĠU L 266, 14.10.1999, p. 1).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2601/2000 tas-17 ta' Novembru 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar iż-żmien biex jiddaħhlu prezzijiet tax-xiri fl-Indiċi Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur (ĠU L 300, 29.11.2000, p. 14).

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2602/2000 tas-17 ta' Novembru 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar livelli minimi għat-trattament ta' tnaqqis fil-prezzijiet fl-Indiċi Armonizzati ta' Prezzijiet għall-Konsumatur (ĠU L 300, 29.11.2000, p. 16).

<sup>(10)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1920/2001 tat-28 ta' Settembru 2001 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 fir-rigward ta' standards minimi għat-trattament ta' hlasijiet dovuti għal servizzi li jikkorrispondu għall-valuri ta' tranżazzjoni fl-indiċi armonizzati ta' prezzijiet tal-konsumatur u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2214/96 (ĠU L 261, 29.9.2001, p. 46).

<sup>(11)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1921/2001 tat-28 ta' Settembru 2001 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 fir-rigward ta' standards minimi għat-trattament ta' hlasijiet dovuti għal servizzi li jikkorrispondu għall-valuri ta' tranżazzjoni fl-indiċi armonizzati tal-prezzijiet tal-konsumatur u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2602/2000 (ĠU L 261, 29.9.2001, p. 49).

<sup>(12)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1708/2005 tad-19 ta' Ottubru 2005 li jstipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur, u li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2214/96 (ĠU L 274, 20.10.2005, p. 9).

Nru 701/2006 <sup>(13)</sup>, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 330/2009 <sup>(14)</sup>, (UE) Nru 1114/2010 <sup>(15)</sup> u (UE) Nru 93/2013 <sup>(16)</sup> adottati abbażi tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 <sup>(17)</sup>, filwaqt li tnaqqas, sa fejn hu xieraq, in-numru totali tal-atti ta' implimentazzjoni.

- (3) L-Istati Membri jenhtieg jaġġornaw il-piżijiet subindiċi għall-indiċijiet armonizzati kull sena. Għalhekk, jenhtieg jiġu speċifikati regoli għad-derivazzjoni tal-piżijiet.
- (4) Billi mhux possibbli li jiġu osservati t-tranzazzjonijiet kollha tal-univers fil-mira tal-HICP, jenhtieg jiġu stabbiliti regoli għall-kampjunar.
- (5) L-HICP ikejjel il-bidliet fil-prezzijiet tal-konsumatur. Biex ikun żgurat li l-kuncett ta' "prezz" jiġi applikat b'mod armonizzat mill-Istati Membri, jenhtieg jiġu stabbiliti regoli dwar it-trattament tal-prezzijiet.
- (6) L-HICP jenhtieg jipprovdi miżura ta' bidla pura fil-prezzijiet, li ma tkunx affettwata b'bidla fil-kwalità. Għalhekk, jenhtieg jiġu stabbiliti regoli għas-sostituzzjonijiet u għall-aġġustamenti tal-kwalità.
- (7) L-indiċijiet armonizzati jenhtieg ikunu indiċijiet ta' kull sena tat-tip Laspeyres marbuta katina. Għalhekk, jenhtieg jiġu ddefiniti aggregati elementari u jiġu speċifikati metodi għall-kombinament tal-prezzijiet osservati halli jinholqu indiċijiet elementari tal-prezz.
- (8) Biex tkun żgurata l-kwalità għolja tal-istimi rapidi tal-HICP u biex il-Kummissjoni (il-Eurostat) tkun tista' tidderivi l-aggregati meħtieġa, l-Istati Membri li l-munita tagħhom hi l-euro jenhtieg jittrażmettu stimi rapidi skont l-istess tqassim bħall-HICP.
- (9) L-indiċijiet armonizzati u s-subindiċijiet tagħhom li jkunu diġà ġew ippubblikati jistgħu jiġu riveduti. Għalhekk, jenhtieg jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet li skonthom jenhtieg isiru r-revizjonijiet.
- (10) Biex jinkisbu riżultati affidabbli u komparabbli mill-Istati Membri kollha, jenhtieg jiġi stabbilit u jithaddem qafas metodologiku komuni għall-kompilazzjoni tal-HICP-CT.
- (11) L-Istati Membri jenhtieg jibagħtu l-indiċi tal-prezzijiet tal-OOH u tal-HPI skont tqassim dettaljat.
- (12) L-Istati Membri jenhtieg jibagħtu d-*data* u l-metadata lill-Kummissjoni (il-Eurostat) f'konformità ma' standards u proċeduri ta' skambju speċifikati.
- (13) Fis-sistema Ewropea tal-istatistika, jenhtieg jinholqu gwida u rakkomandazzjonijiet prattici dwar kwistjonijiet rilevanti mal-kejl u l-kompilazzjoni tal-HICP, b'mod partikolari dwar l-aġġustament tal-kwalità, il-kompilazzjoni tal-indiċi u t-trattament tal-prezzijiet.
- (14) Ir-Regolamenti (KE) Nru 1749/96, (KE) Nru 2214/96, (KE) Nru 1687/98, (KE) Nru 2646/98, (KE) Nru 1617/1999, (KE) Nru 2166/1999, (KE) Nru 2601/2000, (KE) Nru 2602/2000, (KE) Nru 1920/2001, (KE) Nru 1921/2001, (KE) Nru 1708/2005, (KE) Nru 701/2006, (KE) Nru 330/2009, (UE) Nru 1114/2010 u (UE) Nru 93/2013 jenhtieg jithassru.
- (15) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika,

<sup>(13)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 701/2006 tal-25 ta' April 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2494/95 rigward il-kopertura temporali tal-ġbir ta' prezzijiet fl-indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur (ĠU L 122, 9.5.2006, p. 3).

<sup>(14)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 330/2009 tat-22 ta' April 2009 li jistipula regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar l-istandards minimi għat-trattament tal-prodotti stagjonali fl-Indiċijiet Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur (HICP) (ĠU L 103, 23.4.2009, p. 6).

<sup>(15)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1114/2010 tal-1 ta' Dicembru 2010 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 fir-rigward tal-istandards minimi għall-kwalità ta' peżar HICP u li jirrevoka r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/97 (ĠU L 316, 2.12.2010, p. 4).

<sup>(16)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 93/2013 tal-1 ta' Frar 2013 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur, fir-rigward tal-iffissar ta' indiċijiet tal-prezzijiet tal-abitazzjonijiet okkupati mis-sidien (ĠU L 33, 2.2.2013, p. 14).

<sup>(17)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 tat-23 ta' Ottubru 1995 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur (ĠU L 257, 27.10.1995, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU 1

### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi kundizzjonijiet uniformi biex jinholqu:

- (a) l-indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur (HICP) u l-indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur b'rati tat-taxxa kostanti (HICP-CT); u
- (b) l-indiċi tal-prezzijiet tad-djar okkupati mis-sidien (OOH) u l-indiċi tal-prezzijiet tad-djar (HPI).

#### Artikolu 2

#### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "sehem ta' nefqa" tfisser persentaġġ tat-total tan-nefqa monetarja finali tal-unitajiet domestiċi għall-konsum, kif speċifikat fl-Anness;
- (2) "piż tas-subindiċi" tfisser il-piż għal kull kategorija tal-klassifikazzjoni Ewropea tal-konsum individwali skont l-għan (ECOICOP), kif stabbilit fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2016/792, inkluż fl-HICP;
- (3) "univers fil-mira" tal-HICP tfisser it-tranzazzjonijiet kollha inklużi fin-nefqa monetarja finali tal-unitajiet domestiċi għall-konsum;
- (4) "offerta tal-prodott" tfisser prodott speċifikat mill-karatteristiċi tiegħu, il-hin u l-post tax-xiri u t-termini tal-provvista, u li għalih jiġi osservat prezz;
- (5) "prodott omoġenju" tfisser sett ta' offerti tal-prodott li fosthom ma jkunx hemm differenzi sinifikanti fil-kwalità u li għalih jiġi kkalkulat prezz medju;
- (6) "prodott individwali" tfisser offerta tal-prodott jew prodott omoġenju;
- (7) "kampjun fil-mira" tfisser sett ta' prodotti individwali li jappartjenu għal tranzazzjonijiet mill-univers fil-mira u li għalihom għandha tintuża d-data dwar il-prezz biex jiġi kkompilat l-HICP;
- (8) "differenza fil-kwalità" tfisser differenza bejn il-karatteristiċi, il-hin, il-post tax-xiri jew it-termini tal-provvista ta' żewġ prodotti individwali, meta dan ikun rilevanti mill-perspettiva tal-konsumatur;
- (9) "prodott ta' sostituzzjoni" tfisser prodott individwali li jissostitwixxi prodott individwali ieħor fil-kampjun fil-mira;
- (10) "aġġustament tal-kwalità" tfisser procedura ta' zieda jew tnaqqis tal-prezz osservat ta' prodott ta' sostituzzjoni jew tal-prodott sostitwit bil-valur tad-differenza fil-kwalità bejniethom;
- (11) "prezz osservat" tfisser il-prezz għall-konsumatur ta' prodott individwali, kif użat mill-Istat Membru għall-kompilazzjoni tal-HICP;
- (12) "prezz stmat" tfisser prezz ibbażat fuq procedura ta' stima xierqa;
- (13) "aggregat elementari" tfisser l-iżgħar aggregat użat f'indiċi tat-tip Laspeyres;
- (14) "indiċi elementari tal-prezz" tfisser indiċi għal aggregat elementari jew indiċi għal strat f'aggregat elementari;
- (15) "tranzittività" tfisser il-proprjetà meta indiċi li jqabbel il-perjodi (a) u (b) indirettament tul il-perjodu (c) ikun identiku għal wiehed li jqabbel il-perjodi (a) u (b) direttament;
- (16) "riversibbiltà tal-hin" tfisser il-proprjetà meta l-indiċi bejn il-perjodi (a) u (b) ikun daqs l-invers tal-istess indiċi bejn il-perjodi (b) u (a);



- (17) “rimborż” tfisser pagament parzjali jew shiħ minn gvern jew istituzzjonijiet mingħajr skop ta’ qligħ li jservu lill-unitajiet domestiċi, ta’ xirjiet approvati mill-unitajiet domestiċi ta’ prodotti speċifikati, kif definit fil-paragrafi 4.108-4.110 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(18)</sup> (ESA 2010);
- (18) “inċitament” tfisser bidla, hafna drabi temporanja, fil-karatteristiċi ta’ prodott individwali billi tiżdied il-kwantità tal-prodott, jingħata prodott individwali ieħor mingħajr hłas jew jiġu offruti benefiċċji oħra lill-konsumatur;
- (19) “primjums attwali” tfisser l-ammonti mħallsa għal polza tal-assigurazzjoni speċifika biex tinkiseb kopertura tal-assigurazzjoni għal perjodu taż-żmien iddikjarat;
- (20) “hłas impliċitu għas-servizz” tfisser l-output tal-kumpaniji tal-assigurazzjoni, kif definit fil-paragrafu 16.51 tal-Anness A tal-ESA 2010;
- (21) “pretensjonijiet tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja” tfisser pretensjonijiet kif definiti fil-paragrafu 4.114 tal-Anness A tal-ESA 2010;
- (22) “prodott staġunali” tfisser prodott individwali li jkun disponibbli għax-xiri jew li jinxtara b’ammonti sinifikanti biss f’parti minn sena u b’xejra rikorrenti. F’xahar partikolari, il-prodott jitqies li jkun fl-istaġun jew mhux fl-istaġun. Il-perjodi fl-istaġun jistgħu jvarjaw minn sena għall-oħra.
- (23) “prezz tipiku” tfisser prezz stmat għal prodott staġunali li mhux eċċezzjonali bħal prezz tal-bejgħ fi tmiem l-istaġun;
- (24) “metodu ta’ imputazzjoni staġunali” tfisser trattament li permezz tiegħu l-prezzijiet tal-prodotti staġunali li mhumiex fl-istaġun jiġu stmati bi stima kontrostaġunali jew staġunali kollha;
- (25) “stima kontrostaġunali” tfisser proċedura biex jinkiseb prezz stmat għal prodott staġunali halli:
- (a) fl-ewwel xahar mhux fl-istaġun, jintuża prezz tipiku mill-perjodu preċedenti fl-istaġun;
  - (b) fix-xhur ta’ wara li mhumiex fl-istaġun, il-prezz stmat ikun daqs il-prezz tax-xahar preċedenti agġustat bil-bidla medja fil-prezzijiet osservati fuq il-prodotti staġunali fl-istaġun kollha fl-istess grupp, klassi, sottoklassi tal-ECOICOP, jew fl-istess aggregat f’xi livell taħt is-sottoklassi;
- (26) “stima għalkollox staġunali” tfisser proċedura biex jinkiseb prezz stmat għal prodott staġunali halli:
- (a) fl-ewwel xahar li mhux fl-istaġun, jintuża prezz tipiku mill-perjodu preċedenti fl-istaġun;
  - (b) fix-xhur ta’ wara li mhux fl-istaġun, il-prezz stmat ikun daqs il-prezz tax-xahar preċedenti agġustat bil-bidla medja fil-prezzijiet osservati fuq il-prodotti individwali kollha fl-istess grupp, klassi, sottoklassi tal-ECOICOP, jew fl-istess aggregat f’xi livell taħt is-sottoklassi;
- (27) “metodu tal-piż staġunali” tfisser trattament ta’ prodotti staġunali li matulu l-piżijiet tal-prodotti staġunali li mhumiex fl-istaġun ikunu żero jew ikunu stabbiliti għal żero;
- (28) “tariffa” tfisser lista ta’ prezzijiet u kundizzjonijiet għal prodott li tkun differenzjata skont il-kwantitajiet mixtrija, il-ħin tal-konsum jew il-karatteristiċi tax-xerrejja;
- (29) “reviżjoni” tfisser bidla fl-indicijiet jew fil-piżijiet ippubblikati mill-Kummissjoni (il-Eurostat). Bidla bejn l-istima rapida u l-HICP għall-istess xahar ta’ referenza ma għandhiex titqies bħala reviżjoni;
- (30) “data provvizorja” tfisser indicijiet jew piżijiet li Stat Membru hu mistenni jiffinalizza f’xahar aktar tard;
- (31) “settur tal-gvern ġenerali” tfisser gvern ċentrali, gvern statali, gvern lokali u fondi tas-sigurtà soċjali, kif definit fil-paragrafi 2.113-2.117 tal-Anness A tal-ESA 2010;
- (32) “taxxi fuq prodotti” tfisser taxxi li huma pagabbli għal kull unità ta’ prodott jew servizz partikolari prodott jew fi tranżazzjoni, kif definit fil-paragrafi 4.16-4.20 tal-Anness A tal-ESA 2010;

<sup>(18)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta’ Mejju 2013 dwar is-sistema Ewropea tal-kontijiet nazżjonali u reġjonali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 174, 26.6.2013, p. 1).

- (33) "taxxi individwali fil-kamp ta' applikazzjoni għall-HICP-CT" tfisser taxxi individwali fuq prodotti relatati mal-konsum domestiku u li inklużi fil-kategoriji li ġejjin, definiti fit-Tabella 9 ("Dhul dettaljat mit-taxxa u mill-kontribuzzjonijiet soċjali skont it-tip ta' taxxa jew kontribuzzjoni soċjali u subsettur li jinkludi l-lista ta' taxxi u kontribuzzjonijiet soċjali skont il-klassifikazzjoni nazzjonali") fl-Anness B tal-ESA 2010:
- (a) D.211 Taxxi tat-tip tal-valur miżjud (VAT);
  - (b) D.2122e Taxxi fuq servizzi speċifiċi;
  - (c) D.214a Dazji tas-sisa u t-taxxi fuq il-konsum (għajr dawk inklużi fit-taxxi u d-dazji fuq l-importazzjonijiet);
  - (d) D.214d Taxxi fuq ir-reġistrazzjoni tal-karozzi;
  - (e) D.214e Taxxi fuq id-divertiment;
  - (f) D.214 g Taxxi fuq primjums tal-assigurazzjoni;
  - (g) D.214h Taxxi oħra fuq servizzi speċifiċi;
  - (h) D.214 l Taxxi oħra fuq prodotti li mhumiex ikklassifikati x'imkien ieħor.

## KAPITOLU 2

### INDIĊI ARMONIZZAT TAL-PREZZIJET GHALL-KONSUMATUR (HICP) U INDIĊI ARMONIZZAT TAL-PREZZIJET GHALL-KONSUMATUR B'RATI TAT-TAXXA KOSTANTI (HICP-CT);

#### Artikolu 3

#### Piżijiet

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu s-subindiċi u l-piżijiet aggregati elementari użati fl-indiċi għas-sena t kif ġej:
  - (a) Sal-31 ta' Diċembru 2022, għandhom jintużaw id-*data* tal-kontijiet nazzjonali għas-sena t-2 u kull informazzjoni disponibbli u rilevanti minn sħarriġ baġitarju tal-unitajiet domestiċi u minn sorsi oħra tad-*data* biex jinkisbu ishma tan-nefqa tas-sottoklassi u jinqasmu fost l-aggregati elementari tas-sottoklassi. Mill-1 ta' Jannar 2023, għandha tintuża d-*data* tal-kontijiet nazzjonali għas-sena t-2, li tista' tiġi kkumplementata b'*data* minn sħarriġ baġitarju riċenti tal-unitajiet domestiċi u minn sorsi oħra, biex jinkisbu ishma tan-nefqa tas-sottoklassi u jinqasmu fost l-aggregati elementari tas-sottoklassi;
  - (b) L-ishma tan-nefqa għas-sena t-2 għandhom jiġu riveduti u aġġornati biex ikunu rappreżentattivi għas-sena t-1;
  - (c) L-ishma tan-nefqa għall-aggregati elementari għandhom jiġu aġġustati b'bidla xierqa fil-prezz bejn is-sena t-1 u Diċembru tas-sena t-1.
2. Il-piżijiet tas-subindiċi għandhom jinżammu kostanti tul is-sena kalendarja kollha.
3. Il-piż ta' aggregat elementari għandu jinżamm kostanti tul is-sena kalendarja, diment li l-lista tal-aggregati elementari fi hdan sottoklassi tiġi aġġustata biex tkun tirrifletti bidliet sinifikanti fl-univers fil-mira.
4. Il-piż tas-subindiċi għal diviżjoni, grupp jew klassi tal-ECOICOP għandu jkun daqs it-total tal-piżijiet tas-subindiċi tal-kategoriji kostitwenti tiegħu. It-total tal-piżijiet tas-subindiċi kollha fi kwalunkwe livell tal-ECOICOP għandu jkun 1 000.
5. Il-piż tas-subindiċi għal kwalunkwe sottoklassi għandu jkun daqs it-total tal-piżijiet tal-aggregati elementari ta' dik is-sottoklassi.
6. Il-piżijiet tas-subindiċi relatati mal-assigurazzjoni mhux tal-hajja għandhom jiġu derivati min-nefqa aggregata tal-unitajiet domestiċi fuq hlasijiet impliċiti għas-servizz.
7. In-nefqa tal-konsum iffanzjata mill-prensjonijiet tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, inkluż il-pagamenti li jagħmlu direttament il-kumpaniji tal-assigurazzjoni, għandha tkun inkluża fil-piżijiet tal-subindiċi tal-kategoriji rilevanti tal-ECOICOP.

*Artikolu 4***Kampjunar u rappreżentanza**

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kampjun fil-mira li jkun rappreżentattiv tal-univers fil-mira billi jiddefinixxu aggregati elementari u jagħzlu prodotti individwali għal dawn l-aggregati elementari.
2. In-numru ta' prodotti individwali u aggregati elementari għandu jiddependi mill-piż tas-sottoklassi u l-varjanza tal-movimenti tal-prezz tal-prodotti individwali li jappartjenu għaliha.
3. Maż-żmien, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kampjun fil-mira jibqa' rappreżentattiv tal-univers fil-mira billi mill-inqas iwettqu reviżjoni u aġġornament annwali tal-kampjun fil-mira, u billi jagħzlu l-prodotti ta' sostituzzjoni.
4. Il-prodotti li għalihom is-sehem tan-nefqa jkun mill-inqas parti waħda kull elf għandhom jiġu rrappreżentati fil-kampjun fil-mira.

*Artikolu 5***Trattament tal-prezzijiet**

1. L-Istati Membri għandhom jużaw il-prezzijiet osservati biex jikkumpilaw l-HICP. Għandhom jużaw il-prezzijiet stmati biss għall-finijiet stabbiliti fl-Artikoli 9, 11 u 14.
2. Il-prezzijiet osservati għall-prodotti tas-saħħa, tal-edukazzjoni u tal-protezzjoni soċjali għandhom ikunu netti mir-rimborzi.
3. Il-bidliet fil-prezzijiet osservati jew fil-kundizzjonijiet ta' tariffa għandhom jintwerew bħala bidliet fil-prezz fl-HICP.
4. Meta l-prezzijiet osservati jkunu marbuta mal-indiċi, il-bidliet li jsiru minhabba bidliet fl-indiċi għandhom jintwerew bħala bidliet fil-prezz fl-HICP.
5. Jekk l-introjtu tal-unitajiet domestiċi hu kundizzjoni li tiddetermina l-prezz, il-bidliet fil-prezzijiet osservati li jsiru minhabba bidliet fl-introjtu tal-unitajiet domestiċi għandhom jintwerew bħala bidliet fil-prezz fl-HICP.
6. Il-prezzijiet osservati għall-assigurazzjoni għandhom ikunu primjums attwali.
7. Jekk prodott individwali jkun disponibbli għall-konsumaturi mingħajr ħlas u sussegwentement jiġi impost xi ħlas, dan għandu jintwera bħala zieda fil-prezz fl-HICP. Min-naħa l-oħra, jekk jintalab prezz għal prodott individwali li sussegwentement jitqieghed għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi mingħajr ħlas, dan għandu jintwera bħala tnaqqis fil-prezz fl-HICP.

*Artikolu 6***Skonti u inċitamenti**

1. L-Istati Membri għandhom iqisu l-iskonti li:
  - (a) jistgħu jiġu attribwiti għal prodott individwali; u
  - (b) jistgħu jintalbu waqt ix-xiri.

Meta possibbli, għandhom jitqiesu l-iskontijiet disponibbli biss għal grupp ristrett ta' konsumaturi.

2. L-inċitamenti għandhom jiġu trattati skont l-Artikoli 10 u 11.

*Artikolu 7***Hlasijiet ta' servizzi proporzjonati għal prezzijiet tat-tranzazzjoni**

1. L-HICP għandu jinkludi l-hlasijiet imposti direttament fuq il-konsumaturi għas-servizz mogħti u jistgħu jiġu espressi bħala tariffa fissa jew proporzjon tal-prezz tat-tranzazzjoni. Jekk il-prezz ta' servizz jiġi ddeterminat bħala proporzjon tal-prezz tat-tranzazzjoni, il-proporzjon multiplikant bil-prezz tat-tranzazzjoni ta' unità rappreżentattiva għandu jintuża bħala prezz osservat.

2. Il-bidliet fit-tariffa tas-servizz li jsiru minhabba bidliet fil-prezz tat-tranzazzjoni ta' unità rappreżentattiva għandhom jintwerew bhala bidliet fil-prezz fl-HICP.
3. Jekk bidla fil-prezz tat-tranzazzjoni ta' unità rappreżentattiva ma tkunx tista' titkejjel, din għandha tiġi stmata b'indici xieraq tal-prezzijiet.

#### Artikolu 8

##### Osservazzjoni tal-prezzijiet

1. Prezz osservat għal oġġett għandu jkun inkluż fl-HICP għax-xahar meta jkunu jistgħu jsiru t-tranzazzjonijiet b'dak il-prezz.
2. Prezz osservat għal servizz għandu jiġi inkluż fl-HICP għax-xahar meta jkun jista' jibda l-konsum tas-servizz.
3. Jekk il-prezz ta' servizz ikun jiddependi fuq il-ħin bejn ix-xiri u l-bidu tas-servizz, l-Istati Membri għandhom iqisu l-prezzijiet li huma rappreżentattivi għax-xiri tas-servizz.
4. Il-prezzijiet osservati għandhom jirreferu għal mill-inqas ġimgha tax-xogħol (1) wahda, f'nofs ix-xahar jew qrib nofs ix-xahar.
5. Jekk ikun magħruf li l-prezzijiet għal prodott individwali huma volatili fi żmien xahar, il-prezzijiet osservati għandhom jirreferu għal aktar minn ġimgha (1) wahda.

#### Artikolu 9

##### Stima tal-prezzijiet

1. Jekk il-prezz ta' prodott individwali fil-kampjun fil-mira ma jkunx jista' jiġi osservat, il-prezz stmat għandu jintuża għal mhux aktar minn xahrejn, u wara għandu jintgħazel prodott ta' sostituzzjoni. Dan il-paragrafu ma għandux japplika għall-prodotti stagunali jew għal prodotti individwali oħra li mistennija jerggħu jkunu disponibbli.
2. Prezz osservat qabel ma għandux jintuża bhala prezz stmat diment li dan ma jkunx jista' jiġi ġġustifikat bhala stima xierqa.

#### Artikolu 10

##### Sostituzzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jagħzlu prodott ta' sostituzzjoni li jkun simili għall-prodott li jisparixxi, filwaqt li jiżguraw li l-kampjun fil-mira jibqa' rappreżentattiv.
2. L-Istati Membri ma għandhomx jagħzlu prodotti ta' sostituzzjoni abbażi ta' prezz simili.

#### Artikolu 11

##### Aġġustament tal-kwalità

1. Jekk ma jkunx hemm differenza fil-kwalità bejn prodott sostitwit u s-sostitut tiegħu, l-Istati Membri għandhom iqabblu direttament il-prezzijiet osservati. Inkella, l-Istati Membri għandhom jagħmlu aġġustament tal-kwalità.
2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu aġġustament tal-kwalità daqs id-differenza shiha fil-prezz bejn il-prodott sostitwit fix-xahar m-1 u s-sostitut tiegħu fix-xahar m, diment li dan ikun jista' jiġi ġġustifikat bhala stima xierqa tad-differenza fil-kwalità.

*Artikolu 12***Indiċijiet elementari tal-prezz**

1. Il-prezzijiet ta' prodotti individwali għandhom jiġu aggregati biex jinkisbu indiċijiet elementari tal-prezz b'xi waħda minn dawn li ġejjin:
  - (a) formula tal-indiċi li tiżgura tranżittività. L-indiċi tal-prezzijiet tal-perjodi preċedenti ma għandux jiġi rivedut meta jintużaw il-formuli tal-indiċi tat-tranżittività; jew
  - (b) formula tal-indiċi li tiżgura r-riversibbiltà tal-*hin* u tqabbel il-prezzijiet ta' prodotti individwali fil-perjodu attwali mal-prezzijiet ta' daww il-prodotti fil-perjodu bażi. Il-perjodu bażi ma għandux jinbidel spiss jekk din il-bidla twassal għal ksar sinifikanti tal-prinċipju tat-tranżittività.
2. Formula tal-indiċi li tkun konsistenti ma' daww deskritti fil-paragrafu 1 għandha tintuża biex jinkiseb indiċi tal-prezzijiet għal aggregat elementari minn żewġ indiċijiet elementari tal-prezz jew aktar.

*Artikolu 13***Integrazzjoni tas-subindiċijiet wara l-perjodu ta' referenza tal-indiċi**

Kull subindiċi li jkun integrat fl-HICP wara l-perjodu ta' referenza tal-indiċi għandu jintrabat ma' Dicembru ta' sena partikolari u jintuża minn Jannar tas-sena ta' wara.

*Artikolu 14***Prodotti staġunali**

Jekk jittiehed kampjun ta' prodotti staġunali f'aggregat elementari, l-Istati Membri għandhom jużaw il-metodu tal-imputazzjoni staġunali jew il-metodu tal-piżijiet staġunali biex jikkompilaw indiċi tal-prezzijiet għal dak l-aggregat.

*Artikolu 15***Tqassim tal-istima rapida**

L-Istati Membri li l-munita tagħhom hi l-euro għandhom jibagħtu stimi rapidi lill-Kummissjoni (il-Eurostat) għas-subindiċijiet kollha fl-HICP tagħhom.

*Artikolu 16***Tlestija tad-*data* provvizorja**

Meta Stat Membru jibgħat is-subindiċijiet jew il-piżijiet tagħhom bħala provvizorji, dan għandu jiffinalizzahom mat-trażmissjoni tax-xahar ta' wara.

*Artikolu 17***Revizjonijiet minhabba żbalji**

1. L-Istati Membri għandhom jikkoreġu l-iżbalji u jibagħtu s-subindiċijiet riveduti jew il-piżijiet tas-subindiċijiet riveduti lill-Kummissjoni (il-Eurostat) mingħajr dewmien mhux ġustifikat.
2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu informazzjoni lill-Kummissjoni (il-Eurostat) dwar il-kawża tal-iżball sa mhux aktar tard minn meta jagħmlu t-trażmissjoni tad-*data* riveduta.

*Artikolu 18***Revizjonijiet oħra**

1. Il-*hin*, it-tul u l-integrazzjoni fl-HICP ta' revizjonijiet, għajr daww konformi mal-Artikoli 16 u 17, għandhom jiġu kkoordinati mal-Kummissjoni (il-Eurostat).
2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu stimi lill-Kummissjoni (il-Eurostat) tas-subindiċijiet tal-HICP riveduti sa mhux aktar tard minn tliet (3) xhur qabel l-implimentazzjoni pjanata tar-revizjoni proposta.

*Artikolu 19***Rilaxx tar-revizjonijiet**

Għajr għar-revizjonijiet konformi mal-Artikolu 16, kull revizjoni tal-punti kollha tal-HICP għandha ssir pubblika, flimkien ma' spjegazzjoni, fuq is-sit web tal-korp nazzjonali responsabbli għall-kompilazzjoni tal-HICP.

*Artikolu 20***Revizjonijiet tal-pizijiet tas-subindiċi**

Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 16 u 17, il-pizijiet tas-subindiċi ma għandhomx jiġu riveduti.

*Artikolu 21***Indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur b'rati tat-taxxa kostanti**

1. Għandha titqies taxxa individwali fil-kamp ta' applikazzjoni għall-HICP-CT, jekk l-introjtu annwali tiegħu jkun jirrappreżenta 2 % jew aktar tat-total tat-taxxi individwali kollha fil-kamp ta' applikazzjoni miġbura mis-settur tal-gvern generali.
2. L-introjtu annwali mit-taxxi meqjus fil-HICP-CT għandu jkopri mill-inqas 90 % tat-total tat-taxxi individwali kollha fil-kamp ta' applikazzjoni miġbura mis-settur tal-gvern generali.
3. L-HICP-CT għandu jiġi kkompilat bl-istess mod bħall-HICP, hlief li l-prezzijiet osservati jiġu aġġustati halli r-rati tat-taxxa fuq il-prodotti jinżammu kostanti fil-perjodu tal-osservazzjoni, meta mqabbla mal-perjodu ta' referenza tal-prezzijiet.
4. Il-bidliet fir-rati tat-taxxa għandhom jiġu riflessi fl-HICP-CT:
  - (a) tul ix-xahar meta r-rata l-ġdida tiġi applikata għall-prodott individwali u tiġi inkluża fil-prezz osservat; jew
  - (b) fl-ewwel xahar shiħ li għalih tiġi applikata r-rata l-ġdida. Il-bidliet fir-rata li jidhlu fis-seħh fl-ewwel jum tax-xahar għandhom jiġu riflessi fl-HICP-CT għal dak ix-xahar. Il-bidliet fir-rata li jidhlu fis-seħh aktar tard tul dak ix-xahar għandhom jiġu riflessi fl-HICP-CT għax-xahar ta' wara.

**KAPITOLU 3****L-INDIĊI TAL-PREZZIJET TAD-DJAR OKKUPATI MIS-SIDIEN U L-INDIĊI TAL-PREZZIJET TAD-DJAR***Artikolu 22***Tqassim tal-indiċi tal-prezzijiet tad-djar okkupati mis-sidien**

L-indiċi tal-prezzijiet tad-djar okkupati mis-sidien (OOH) għandu jkopri l-kategoriji tan-nefqa li ġejjin:

- (a) O.1. Infiq tal-abitazzjonijiet okkupati mis-sidien
- (b) O.1.1. Akkwisti ta' abitazzjonijiet;
- (c) O.1.1.1. Abitazzjonijiet godda;
- (d) O.1.1.1.1. Xiri ta' abitazzjonijiet godda;
- (e) O.1.1.1.2. Abitazzjonijiet mibnija mill-individwi stess u rinnovazzjonijiet kbar
- (f) O.1.1.2. Abitazzjonijiet eżistenti li huma godda għall-unitajiet domestiċi
- (g) O.1.1.3. Servizzi oħra relatati mal-akkwist tal-abitazzjonijiet;
- (h) O.1.2. Sjieda tal-abitazzjonijiet;
- (i) O.1.2.1. Manutenzjoni u tiswijiet kbar;
- (j) O.1.2.2. Assigurazzjoni marbuta mal-abitazzjonijiet;
- (k) O.1.2.3. Servizzi oħra relatati mas-sjieda tal-abitazzjonijiet.

*Artikolu 23***Tqassim tal-indiċi tal-prezzijiet tad-djar**

L-indiċi tal-prezzijiet tad-djar (HPI) għandu jkopri l-kategoriji tan-nefqa li ġejjin:

- (a) H.1. Xiri ta' abitazzjonijiet;
- (b) H.1.1. Xiri ta' abitazzjonijiet godda
- (c) H.1.2. Xiri ta' abitazzjonijiet eżistenti

*Artikolu 24***Piżijiet**

Kull sena, l-Istati Membri għandhom jikkompilaw u jibagħtu zewġ settijiet ta' piżijiet lill-Kummissjoni (il-Eurostat), wiehed għall-indiċijiet tal-prezzijiet tad-djar okkupati mis-sidien (OOH) u iehor għall-indiċijiet tal-prezzijiet tad-djar (HPI), fit-tqassim speċifikat fl-Artikoli 22 u 23.

*Artikolu 25***Kompilazzjoni tal-indiċi tal-prezzijiet tad-djar okkupati mis-sidien**

L-indiċi tal-prezzijiet tad-djar okkupati mis-sidien (OOH) għandu jkun ibbażat fuq l-approċċ ta' "akkwiżizzjonijiet netti", li jkejjel il-bidliet fil-prezzijiet imhallsa mill-konsumaturi għall-akkwist tal-abitazzjonijiet li huma godda għall-unitajiet domestiċi u l-bidliet fi spejjeż oħra relatati mas-sjieda u mat-trasferiment tas-sjieda tal-abitazzjonijiet.

**KAPITOLU 4****STANDARDS U SKADENZI GĦALL-ISKAMBJI TAD-DATA U TAL-METADATA***Artikolu 26***Standards għall-iskambji tad-data u tal-metadata**

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu d-*data* u l-metadata lill-Kummissjoni (il-Eurostat) b'format elettroniku permezz tas-servizzi tal-punt uniku ta' dħul skont l-istandards għall-iskambju tad-*data* u l-metadata statistika.
2. Id-*data* kunfidenzjali kif definita fir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(19)</sup> għandha tiġi mmarkata kif xieraq meta tintbagħat lill-Kummissjoni (il-Eurostat).

*Artikolu 27***Skadenzi għall-iskambji tal-metadata**

1. Kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrevedu u jaġġornaw il-metadata tal-HICP tagħhom u tal-HICP-CT tagħhom għas-sena attwali u jibagħtu lill-Kummissjoni (il-Eurostat) sal-31 ta' Marzu.
2. Kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrevedu u jaġġornaw l-indiċi tal-prezzijiet tal-OOH tagħhom u l-metadata tal-HPI tagħhom għas-sena attwali u jibagħtu lill-Kummissjoni (il-Eurostat) sat-30 ta' Ġunju.

<sup>(19)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' *data* suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164).

**KAPITOLU 5****DISPOŻIZZJONIJIET FINALI***Artikolu 28***Thassir**

Ir-Regolamenti (KE) Nru 1749/96, (KE) Nru 2214/96, (KE) Nru 1687/98, (KE) Nru 2646/98, (KE) Nru 1617/1999, (KE) Nru 2166/1999, (KE) Nru 2601/2000, (KE) Nru 2602/2000, (KE) Nru 1920/2001, (KE) Nru 1921/2001, (KE) Nru 1708/2005, (KE) Nru 701/2006, (KE) Nru 330/2009, (UE) Nru 1114/2010 u (UE) Nru 93/2013 huma mhassra.

*Artikolu 29***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Lulju 2020.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Ursula VON DER LEYEN



## ANNEX

**Nefqa monetarja finali tal-unitajiet domestiċi għall-konsum**

1. In-nefqa monetarja finali tal-unitajiet domestiċi għall-konsum hi definita fil-punt 20 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) 2016/792.
2. Biex tispeċifika fattur dettall il-kwalità tal-piżżijiet, in-nefqa monetarja finali għall-konsum għandha tinkludi l-eżempji li ġejjin tan-nefqa finali tal-unitajiet domestiċi għall-konsum kif definit fil-punti li ġejjin fil-paragrafu 3.95 tal-Anness A tal-ESA 2010:
  - il-punti (c), (d), (h) u (i),
  - il-parti tal-punt (e) li għandha x'taqsam mas-servizzi finanzjarji li jintalbu l-hlas direttament, il-parti tal-punt (f) li għandha x'taqsam mas-servizzi tal-assigurazzjoni mhux tal-ħajja bl-ammont tal-hlas implicitu għas-servizz.

In-nefqa monetarja finali għall-konsum għandha tinkludi wkoll il-kwoti tal-abitazzjoni li huma parti minn D.632, li hi definita fil-paragrafu 4.109 tal-Anness A tal-ESA 2010.

3. In-nefqa monetarja finali għall-konsum għandha teskludi l-eżempji li ġejjin tan-nefqa finali tal-unitajiet domestiċi għall-konsum kif definit fil-punti li ġejjin fil-paragrafu 3.95 tal-Anness A tal-ESA 2010:
  - il-punti (a), (b) u (g).

In-nefqa monetarja finali għall-konsum għandha teskludi wkoll l-eżempji li ġejjin li mhumiex parti min-nefqa finali tal-unitajiet domestiċi għall-konsum:

- il-punti (a) sa (f) fil-paragrafu 3.96 tal-Anness A tal-ESA 2010, għajr il-kwoti tal-abitazzjoni li huma parti minn D.632, li hi definita fil-paragrafu 4.109 tal-Anness A tal-ESA 2010,
  - it-taxxi fuq l-introjtu, definiti fil-paragrafu 4.78 tal-Anness A tal-ESA 2010,
  - l-introjtu minn proprjetà, definiti fil-paragrafu 4.41 tal-Anness A tal-ESA 2010,
  - il-kontribuzzjonijiet soċjali reali tal-impjegaturi, definiti fil-paragrafu 4.92 tal-Anness A tal-ESA 2010,
  - il-primjums tal-assigurazzjoni mhux tal-ħajja, definiti fil-paragrafu 4.112 tal-Anness A tal-ESA 2010,
  - it-trasferimenti attwali bejn l-unitajiet domestiċi, definiti fil-paragrafu 4.129 tal-Anness A tal-ESA 2010,
  - il-multi u l-penali imposti fuq l-unitajiet istituzzjonali minn qrati tal-liġi jew minn korpi kważi ġudizzjarji, definiti fil-paragrafu 4.132 tal-Anness A tal-ESA 2010.
4. It-tranzazzjonijiet monetarji huma dawk it-tranzazzjonijiet meta l-unitajiet involuti jagħmlu jew jirċievu pagamenti, jew ikollhom obligazzjonijiet jew jirċievu assi denominati f'unitajiet tal-munita. It-tranzazzjonijiet li ma jinvolvux l-iskambju ta' flus kontanti, jew assi jew obligazzjonijiet denominati f'unitajiet tal-munita, huma tranzazzjonijiet mhux monetarji.

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1149****tat-3 ta' Awwissu 2020****li jemenda l-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) fir-rigward tad-diisoċjanati****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE <sup>(1)</sup> tal-Kummissjoni, u b'mod partikolari l-Artikolu 68(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-diisoċjanati għandhom klassifikazzjoni armonizzata bhala sensitizzatur respiratorju tal-kategorija 1 u bhala sensitizzatur tal-ġilda tal-kategorija 1 skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>. Id-diisoċjanati jintużaw bhala moduli kimiċi f'firxa wiesgħa ta' setturi u ta' applikazzjonijiet, b'mod partikolari pfoams, f'sealants u f'kisjiet, fost oħrajn, fl-Unjoni kollha.
- (2) Fis-6 ta' Ottubru 2016, il-Ġermanja ressqet quddiem l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija") dossier <sup>(3)</sup> skont l-Artikolu 69(4) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ("id-dossier tal-Anness XV"), sabiex tinbeda l-proċedura ta' restrizzjoni stabbilita fl-Artikoli 69 sa 73 ta' dak ir-Regolament. Id-dossier tal-Anness XV kien jindika li s-sensitizzazzjoni respiratorja, minhabba l-esponiment kemm għall-ġilda kif ukoll man-nifs għad-diisoċjanati, twassal għall-ażma okkupazzjonali tal-ħaddiema, li għet identifikata bhala problema tas-saħħa okkupazzjonali sinifikanti fl-Unjoni. L-ghadd annwali ta' mard okkupazzjonali għad id-diisoċjanati (stmati li huma aktar minn 5 000 każ) jiqies għoli b'mod inaċċettabbli. Id-dossier tal-Anness XV wera li hija meħtieġa azzjoni fil-livell tal-Unjoni u ppropona li jiġi limitat l-użu industrijali u professjonali, kif ukoll it-tqegħid fis-suq, tad-diisoċjanati waħedhom, kif ukoll bhala kostitwent ta' sustanzi oħra u f'tahlitiet.
- (3) Ir-restrizzjoni proposta fid-dossier tal-Anness XV għandha l-għan li tillimita l-użu tad-diisoċjanati f'applikazzjonijiet industrijali u professjonali għal daww il-każijiet fejn tiġi implimentata tahlita ta' miżuri tekniċi u organizzattivi, u jkun gie segwit kors ta' tahrig standardizzat minimu. Jeħtieġ li tiġi kkomunikata l-informazzjoni dwar kif jista' jinkiseb access għall-kors tul il-katina tal-provvista kollha u jenħtieġ li tkun ir-responsabbiltà tal-operaturi li jkollu dawn is-sustanzi u t-tahlitiet fis-suq biex jiżguraw li l-korsijiet ta' tahrig ikunu disponibbli għar-riċevituri ta' tali sustanzi jew tahlitiet.
- (4) Fil-5 ta' Diċembru 2017, il-Kumitat tal-Valutazzjoni tar-Riskju (RAC) adotta l-opinjoni tiegħu <sup>(4)</sup>, u kkonkluda li r-restrizzjoni proposta, kif modifikata mill-RAC, hija l-aktar miżura xierqa għall-Unjoni kollha biex jiġu indirizzati r-riskji identifikati li jirriżultaw minn dawn is-sustanzi f'termini tal-effettività biex jitnaqqsu daww ir-riskji. Barra minn hekk, huwa kkunsidra li l-implimentazzjoni tar-restrizzjoni proposta modifikata tnaqqas ukoll l-ghadd ta' każijiet ta' dermatite relatati mad-diisoċjanati.
- (5) L-RAC ikkonkluda li t-tahrig xieraq huwa neċessità bażika, u li kull haddiem li jimmanipula d-diisoċjanati għandu jkollu għarfien suffiċjenti tal-perikli ta' dawn is-sustanzi u għarfien tar-riskji relatati mal-użi tagħhom, kif ukoll għarfien suffiċjenti ta' Prattiki tajba ta' ħidma u ta' miżuri xierqa ta' ġestjoni tar-riskji (RMMs), inkluż l-użu korrett ta' tagħmir protettiv personali xieraq. L-RAC jinnota li huma meħtieġa miżuri partikolari ta' tahrig biex titqajjem sensibilizzazzjoni dwar l-importanza tal-protezzjoni tas-saħħa permezz ta' RMMs xierqa u Prattiki ta' manipulazzjoni sikura.

<sup>(1)</sup> ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imbagg tas-sustanzi u t-tahlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006, (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

<sup>(3)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/63c411e5-cf0f-dc5e-ff83-1e8de7e4e282>

<sup>(4)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/737bceac-35c3-77fb-ba7a-0e417a81aa4a>

- (6) L-RAC ikkunsidra li l-limitu ta' qtugh ta' 0,1 % skont il-piż, stabbilit għad-diisoċjanati f'sustanza jew f'taħlita, jikkorrispondi għal-limitu ta' koncentrazzjoni l-aktar baxx eżistenti għal diisoċjanati speċifiċi kklassifikati bhala sensitizzaturi respiratorji fil-kategorija 1. L-RAC qabel ukoll mal-preżentatur tad-dossier li l-implimentazzjoni ta' limitu ta' esponiment indikattiv jew vinkolanti okkupazzjonali ma tkunx biżżejjed biex tnaqqas l-għadd ta' każijiet ta' ażma okkupazzjonali għal livell kemm jista' jkun baxx, peress li bhalissa, l-ebda limitu ma huwa magħruf għall-effett sensitizzanti tad-diisoċjanati.
- (7) Fil-15 ta' Marzu 2018, il-Kumitat tal-Aġenzija għall-Analiżi Soċjoekonomika ("SEAC") adotta l-opinjoni tiegħu <sup>(5)</sup>, li fiha kkonferma l-konkluzjoni tal-RAC li, fid-dawl tal-benefiċċji u l-kostijiet soċjoekonomiċi, ir-restrizzjoni proposta hija l-aktar miżura xierqa fl-Unjoni kollha biex jiġu indirizzati r-riskji identifikati. Barra minn hekk, l-SEAC ikkonkluda li r-restrizzjoni proposta hija affordabbli għall-ktajjen tal-provvista affettwati.
- (8) L-SEAC irrakkomanda differiment ta' tmienja u erbgħin xahar għad-differiment tal-applikazzjoni tar-restrizzjoni sabiex jingħata biżżejjed żmien lill-atturi kollha għall-implimentazzjoni sħiha tar-rekwiżiti ta' restrizzjoni.
- (9) Il-Forum tal-Aġenzija għall-Iskambju ta' Informazzjoni dwar l-Infurzar ("il-Forum"), imsemmi fl-Artikolu 76(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, ġie kkonsultat dwar l-opinjoni tal-RAC u tal-SEAC b'rabta mar-restrizzjoni proposta u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu ġew ikkunsidrati.
- (10) Fid-9 ta' Mejju 2018, l-Aġenzija ressqet l-opinjoni tal-RAC u tal-SEAC lill-Kummissjoni. Fuq il-bażi ta' dawk l-opinjoni, il-Kummissjoni tikkonkludi li riskju inaċċettabbli għas-saħħa tal-bniedem jirriżulta mill-użu jew mit-tqegħid fis-suq tad-diisoċjanati, wahedhom, bhala kostitwent ta' sustanzi oħra u f'taħlitiet. Il-Kummissjoni tqis li dawn ir-riskji jridu jiġu indirizzati fil-livell tal-Unjoni.
- (11) Filwaqt li jitqiesu d-dossier tal-Anness XV kif ukoll l-opinjoni tal-RAC u tal-SEAC, il-Kummissjoni tqis li jenħtieġ li jiġi pprovdut rekwiżit minimu għat-taħriġ lill-utenti industrijali u professjonali mingħajr preġudizzju għall-obbligi nazzjonali aktar stretti fl-Istati Membri. Il-Kummissjoni tqis ukoll li jenħtieġ li l-informazzjoni ta' dan ir-rekwiżit tiġi inkluża fl-imbagg.
- (12) Għall-fini ta' revizzjonijiet futuri possibbli tar-restrizzjoni attwali, jenħtieġ li l-Istati Membri jirrapportaw lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 117(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, kwalunkwe rekwiżit ta' taħriġ stabbilit, l-għadd ta' każijiet irrapportati ta' ażma okkupazzjonali u ta' mard respiratorju okkupazzjonali u tal-ġilda, kwalunkwe livell nazzjonali ta' esponiment okkupazzjonali u l-informazzjoni dwar l-attivitajiet ta' infurzar.
- (13) Mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar is-sikurezza u s-saħħa fuq il-post tax-xogħol, b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE dwar l-aġenti kimiċi <sup>(6)</sup>, din ir-restrizzjoni hija maħsuba biex issaħħah il-kapaċità ta' min iħaddem biex dawn jiksbu livell oġġla ta' kontroll tar-riskju. L-intrapriżi zġhar u ta' daqs medju se jibbenefikaw minn dan l-att, li se jkompli jtejjeb l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti attwali tas-sikurezza u s-saħħa fuq il-post tax-xogħol billi jipprovdni programmi ta' taħriġ speċifiċi għad-diisoċjanati tul il-katina tal-provvista kollha kemm hi.
- (14) Jenħtieġ li l-operaturi ekonomiċi jingħataw perjodu twil biżżejjed biex jadattaw għar-rekwiżiti l-ġodda. Jixraq li jkun hemm perjodu ta' tranżizzjoni ta' tliet snin biex il-haddiema kkonċernati jkunu jistgħu jwettqu t-taħriġ meħtieġ.
- (15) Għalhekk, jenħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jiġi emendat skont dan.
- (16) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit f'konformità mal-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

L-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

<sup>(5)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/d6794aa4-8e3a-6780-d079-77237244f5f9>

<sup>(6)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE tas-7 ta' April 1998 dwar il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema mir-riskji li għandhom x'jaqsmu mal-aġenti kimiċi fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 131, 5.5.1998, p. 11).

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Awwissu 2020.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## ANNEX

Fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, tizzied l-entrata li ġejja:

<p>'74. Diisocjanati, O = C=N-R-N = C=O, meta R tkun unità tal-idrokarburi alifatiċi jew aromatiċi ta' tul mhux speċifika</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ma għandhomx jintużaw bħala sustanzi waħedhom, bħala kostitwent f'sustanzi oħra jew f'taħlitiet għal użu/i industrijali u professjonali wara l-24 ta' Awwissu 2023, hlief jekk:             <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) il-koncentrazzjoni tad-diisocjanati individwalment u f'kombinazzjoni tkun inqas minn 0,1 % skont il-piż, jew</li> <li>(b) min ihaddem jew min jahdem għal rasu jiżgura li l-utent(i) industrijali jew professjonali jkunu temmew b'suċċess it-taħriġ dwar l-użu sikur tad-diisocjanati, qabel l-użu tas-sustanza/i jew tat-taħlita/iet.</li> </ol> </li> <li>2. Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq bħala sustanzi waħedhom, bħala kostitwent f'sustanzi oħra jew f'taħlitiet għal użu/i industrijali u professjonali wara l-24 ta' Frar 2022, hlief jekk:             <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) il-koncentrazzjoni tad-diisocjanati individwalment u f'kombinazzjoni tkun inqas minn 0,1 % skont il-piż, jew</li> <li>(b) il-fornitur jiżgura li r-riċevitur tas-sustanza/i jew tat-taħlita/iet jiġi pprovdut b'informazzjoni dwar ir-rekwiżiti msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 u d-dikjarazzjoni li ġejja titqiegħed fuq l-imballaġġ, b'mod li tingharaf vizibbilment mill-bqija tal-informazzjoni tat-tikketta: "Mill-24 ta' Awwissu 2023 huwa meħtieġ taħriġ adegwat qabel l-użu industrijali jew professjonali".</li> </ol> </li> <li>3. Għall-fini ta' din l-entrata, "utent(i) industrijali u professjonali" tfisser kwalunkwe haddiem jew haddiem li jahdem għal rasu li jimmanipula d-diisocjanati waħedhom, bħala kostitwent f'sustanzi oħra jew f'taħlitiet għal użu/i industrijali u professjonali jew li jissorvelja dawn il-kompiti.</li> <li>4. It-taħriġ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandu jinkludi l-istruzzjonijiet għall-kontroll tal-esponiment mill-ġilda u min-nifs għad-diisocjanati fuq il-post tax-xogħol mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe valur ta' limitu ta' esponiment okkupazzjonali nazzjonali jew għal kwalunkwe miżura xierqa ta' ġestjoni tar-riskju fil-livell nazzjonali. Tali taħriġ għandu jitwettaq minn espert dwar is-saħħa u s-sikurezza okkupazzjonali b'kompetenza miksuba mit-taħriġ vokazzjonali rilevanti. Dak it-taħriġ għandu jkopri bħala minimu:             <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) l-elementi ta' taħriġ fil-punt (a) tal-paragrafu 5 għal kull użu/i industrijali u professjonali.</li> <li>(b) l-elementi ta' taħriġ fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 5 għall-użi li ġejjin:                 <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-manipulazzjoni ta' taħlitiet aperti f'temperatura ambjentali (inklużi tunnels tal-foam);</li> <li>— l-isprejjar f'kabina vventilata;</li> <li>— l-applikazzjoni bir-romblu;</li> <li>— l-applikazzjoni bil-pinzel;</li> <li>— l-applikazzjoni bit-tgħaddis u bit-tferrigh;</li> <li>— it-trattament mekkaniku ta' segwitu (eż. qtugħ) ta' oġġetti li għadhom ma bbiesux u li ma għadhomx shan;</li> <li>— it-tindif u l-iskart;</li> <li>— kwalunkwe użu ieħor b'esponiment simili permezz tal-ġilda u/jew tan-nifs;</li> </ul> </li> <li>(c) l-elementi ta' taħriġ fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 5 għall-użi li ġejjin:                 <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-manipulazzjoni ta' oġġetti li għadhom ma bbiesux (eż. ikunu għadhom kif ibbiesu u li għadhom shan);</li> <li>— l-applikazzjonijiet tal-funderiji;</li> <li>— il-manutenzjoni u t-tiswija li teħtieġ access għal tagħmir;</li> <li>— il-manipulazzjoni fl-apert ta' formulazzjonijiet shan jew shan ħafna (&gt; 45 °C);</li> <li>— l-isprejjar fl-apert, b'ventilazzjoni limitata jew b'ventilazzjoni naturali biss (inklużi swali tax-xogħol industrijali kbar) u l-isprejjar b'enerġija għolja (eż. foams, elastomeri);</li> <li>— u kwalunkwe użu ieħor b'esponiment simili permezz tal-ġilda u/jew tan-nifs.</li> </ul> </li> </ol> </li> </ol>
---	---

- 
5. Elementi tat-taħriġ:
- (a) it-taħriġ ġenerali, inkluż it-taħriġ online, dwar:
- il-kimika tad-diisoċjanati;
  - ir-riskji ta' tossiċità (inkluż it-tossiċità akuta)
  - l-esponiment għad-diisoċjanati;
  - il-valuri ta' limitu ta' esponiment okkupazzjonali;
  - kif tista' tiġi żviluppata s-sensitizzazzjoni;
  - ir-riħa bħala indikazzjoni tal-periklu;
  - l-importanza tal-volatilità għar-riskju;
  - il-viskożità, it-temperatura u l-piż molekulari tad-diisoċjanati;
  - l-iġjene personali;
  - it-tagħmir ta' protezzjoni personali meħtieġ, inkluż struzzjonijiet prattiċi għall-użu korrett tiegħu u dwar il-limitazzjonijiet tiegħu;
  - ir-riskju ta' kuntatt mal-ġilda u tal-esponiment min-nifs;
  - ir-riskju fir-rigward tal-proċess ta' applikazzjoni użat;
  - l-iskema għall-protezzjoni tal-ġilda u tal-inalazzjoni;
  - il-ventilazzjoni;
  - it-tindif, it-tnixxijiet, il-manutenzjoni;
  - ir-rimi ta' imballaġġ vojti;
  - il-protezzjoni ta' persuni fil-qrib;
  - l-identifikazzjoni ta' stadji kritiċi ta' manipulazzjoni;
  - is-sistemi ta' kodiċijiet nazzjonali speċifiċi (jekk applikabbli);
  - is-sikurezza bbażata fuq l-imġiba;
  - iċ-ċertifikazzjoni jew il-prova dokumentata li t-taħriġ twettaq b'suċċess
- (b) it-taħriġ f'livell intermedju, inkluż it-taħriġ online, dwar:
- aspetti addizzjonali bbażati fuq l-imġiba;
  - il-manutenzjoni;
  - il-ġestjoni tal-bidla;
  - l-evalwazzjoni tal-istruzzjonijiet ta' sikurezza eżistenti;
  - ir-riskju fir-rigward tal-proċess ta' applikazzjoni użat;
  - iċ-ċertifikazzjoni jew il-prova dokumentata li t-taħriġ twettaq b'suċċess
- (c) it-taħriġ avanzat, inkluż it-taħriġ online, dwar:
- kwalunkwe ċertifikazzjoni addizzjonali meħtieġa għall-użi speċifiċi koperti;
  - l-isprejjar barra l-kabina tal-isprejjar;
  - il-manipulazzjoni fl-apert ta' formulazzjonijiet shan jew shan hafna (> 45 °C);
  - iċ-ċertifikazzjoni jew il-prova dokumentata li t-taħriġ twettaq b'suċċess
6. It-taħriġ għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet stabbiliti mill-Istat Membru li fih jopera(w) l-utent(i) industrijali jew professjonali. L-Istati Membri jistgħu jimplementaw jew ikomplu japplikaw ir-rekwiżiti nazzjonali tagħhom stess għall-użu tas-sustanz/i jew tat-taħlita/iet, sakemm jiġu ssodisfati r-rekwiżiti minimi stabbiliti fil-paragrafi 4 u 5.
7. Il-fornitur imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 2 għandu jiżgura li r-riċevitur jiġi pprovdut bil-materjal u l-korsijiet tat-taħriġ skont il-paragrafi 4 u 5 fil-lingwa/i uffiċjali tal-Istat(i) Membru/i fejn jiġu fornuti s-sustanza/i jew it-taħlita/iet. It-taħriġ għandu jqis l-ispeċifiċità tal-prodotti fornuti inkluż il-kompożizzjoni, l-imballaġġ, u d-disinn.
8. Min ihaddem jew min jahdem għal rasu għandu jiddokumenta t-tweqqif b'suċċess tat-taħriġ imsemmi fil-paragrafi 4 u 5. It-taħriġ għandu jiġġedded mill-inqas kull ħames snin.
9. Skont l-Artikolu 117(1) fir-rapporti tagħhom l-Istat(i) Membru/i għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja:
- (a) kwalunkwe rekwiżit ta' taħriġ stabbilit u kwalunkwe miżura oħra ta' ġestjoni tar-riskju relatati mal-użi industrijali u professjonali tad-diisoċjanati previsti fil-liġi nazzjonali;
-

	<p>(b) l-għadd ta' każijiet irrapportati u rikonoxxuti ta' aźma okkupazzjonali u ta' mard respiratorju okkupazzjonali u tal-ġilda b'rabta mad-diisoċjanati;</p> <p>(c) il-limiti ta' esponiment nazżjonali għad-diisoċjanati, jekk ikun hemm;</p> <p>(d) l-informazzjoni dwar l-attivitajiet ta' infurzar relatati ma' din ir-restrizzjoni</p> <p>10. Din ir-restrizzjoni għandha tapplika mingħajr preġudizzju għal leġislazzjoni oħra tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tas-sikurezza u s-saħħa tal-ħaddiema fuq il-post tax-xogħol.'</p>
--	--

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1150

tat-3 ta' Awwissu 2020

**li temenda l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri**

(notifikata bid-dokument C(2020) 5454)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju applikabbli għall-kummerċ intra-Unjoni ta' ċertu annimali ħajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE <sup>(4)</sup> tistabbilixxi miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri, fejn kien hemm każijiet ikkonfermati ta' dik il-marda fi hnieżer domestiċi jew selvaġġi (l-Istati Membri kkonċernati). Fil-Partijiet I sa IV tiegħu, l-Anness ta' dik id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni jiddemarka u jelenka ċerti żoni tal-Istati Membri kkonċernati, skont il-livell tar-riskju abbażi tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward ta' dik il-marda. L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE ġie emendat diversi drabi biex jitqiesu l-bidliet fis-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni fir-rigward tad-deni Afrikan tal-hnieżer li jeħtieġ jiġu riflessi f'dak l-Anness. L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE ġie emendat l-aħħar bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/11107 <sup>(5)</sup>, wara bidliet fis-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward ta' dik il-marda fil-Latvja, fil-Polonja u fis-Slovakkja.
- (2) Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE <sup>(6)</sup> tistabbilixxi l-miżuri minimi tal-Unjoni li jridu jittieħdu għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-hnieżer. B'mod partikolari, l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2002/60/KE jipprevedi l-istabbiliment ta' żona ta' protezzjoni u ta' żona ta' sorveljanza meta d-deni Afrikan tal-hnieżer ikun ġie kkonfermat uffiċjalment fil-hnieżer fażenda agrikola, u l-Artikoli 10 u 11 ta' dik id-Direttiva jistabbilixxu l-miżuri li jridu jittieħdu fiż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza biex jiġi evitat it-tixrid ta' dik il-marda. Barra minn hekk, l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2002/60/KE jistabbilixxi l-miżuri li jridu jittieħdu fejn id-deni Afrikan tal-hnieżer ikun ġie kkonfermat fil-hnieżer selvaġġi. L-esperjenza riċenti wrietna li l-miżuri stabbiliti fid-Direttiva 2002/60/KE huma effettivi biex jiġi evitat it-tixrid ta' dik il-marda, u b'mod partikolari, il-miżuri li jipprevedu t-tindif u d-dizinfettar tal-azjendi agrikoli infettati u l-miżuri l-oħra relatati mal-eradikazzjoni ta' dik il-marda fil-popolazzjonijiet ta' hnieżer domestiċi u selvaġġi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13.

<sup>(2)</sup> ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

<sup>(3)</sup> ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

<sup>(4)</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri u li thassar id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE (ĠU L 295, 11.10.2014, p. 63).

<sup>(5)</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1107 tas-27 ta' Lulju 2020 li temenda l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri (ĠU L 242, 28.7.2020, p. 11).

<sup>(6)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-qżieq u temenda id-Direttiva 92/119/KEE għar-rigward tal-marda Teschen u d-deni Afrikan tal-qżieq (ĠU L 192, 20.7.2002, p. 27).



- (3) Mid-data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1107, kien hemm okkorrenzi godda tad-deni Afrikan tal-hniezer li sehew fil-hniezer domestiċi fil-Litwanja u fil-hniezer selvaġġi fil-Polonja u fis-Slovakkja.
- (4) F'Lulju 2020, ġew osservati hames tifqighat tad-deni Afrikan tal-hniezer fi hniezer domestiċi f'powiat biłgorajski, ełcki, garwoliński, zielonogórski u olsztyński fil-Polonja f'żoni li bhalissa huma elenkati fil-Parti II tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE, jew f'żoni li bhalissa huma elenkati fil-Parti III ta' dak l-Anness, u li jinsabu qrib żoni li bhalissa huma elenkati fil-Parti II tiegħu. Dawn it-tifqighat tad-deni Afrikan tal-hniezer fi hniezer domestiċi jikkostitwixxu zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant, issa jenhtieg li dawn iż-żoni tal-Polonja affettwati minn dawn it-tifqighat reċenti tad-deni Afrikan tal-hniezer jiġu elenkati fil-Parti III minflok fil-Parti II tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE; u jenhtieg li z-żona tal-Polonja elenkata fil-Parti II ta' dak l-Anness, li tinsab qrib iż-żoni li huma elenkati fil-Parti III tiegħu u li huma affettwati minn dawn il-każijiet reċenti tad-deni Afrikan tal-hniezer issa tiġi elenkata fil-Parti III ta' dak l-Anness minflok fil-Parti II tiegħu.
- (5) F'Lulju 2020, ġew osservati tliet każijiet tad-deni Afrikan tal-hniezer fi hniezer selvaġġi f'powiat zambrowski, jarosławski u krośnieński fil-Polonja f'żoni li bhalissa huma elenkati fil-Parti I tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE, jew f'żoni li bhalissa huma elenkati fil-Parti II ta' dak l-Anness, u li jinsabu qrib żoni li huma elenkati fil-Parti I tiegħu. Dawn il-każijiet ta' deni Afrikan tal-hniezer fi hniezer selvaġġi jikkostitwixxu zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant, jenhtieg li dawn iż-żoni tal-Polonja affettwati minn dawn il-każijiet reċenti tad-deni Afrikan tal-hniezer issa jiġu elenkati fil-Parti II minflok fil-Parti I ta' dak l-Anness; u jenhtieg li din iż-żona tal-Polonja elenkata fil-Parti I ta' dak l-Anness, li tinsab qrib iż-żoni li huma elenkati fil-Parti II tiegħu u li huma affettwati minn dawn il-każijiet reċenti tad-deni Afrikan tal-hniezer issa tiġi elenkata fil-Parti II ta' dak l-Anness minflok fil-Parti I tiegħu.
- (6) F'Lulju 2020, ġew osservati żewġ każijiet tad-deni Afrikan tal-hniezer f'hnier selvaġġ fid-distretti ta' Rimavská Sobota u Rožnava fis-Slovakkja fiż-żoni li bhalissa huma elenkati fil-Parti I tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. Dawn il-każijiet ta' deni Afrikan tal-hniezer fi hniezer selvaġġi jikkostitwixxu zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghalhekk, jenhtieg li dawn iż-żoni tas-Slovakkja li bhalissa huma elenkati fil-Parti I tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE, li huma affettwati minn dawn il-każijiet reċenti tad-deni Afrikan tal-hniezer, issa jiġu elenkati fil-Parti II ta' dak l-Anness minflok fil-Parti I tiegħu.
- (7) F'Lulju 2020, ġiet osservata tifqigha wahda tad-deni Afrikan tal-hniezer fi hniezer domestiċi fil-municipalità ta' Plungė fil-Litwanja, f'żona li bhalissa hi elenkata fil-Parti II tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. Din it-tifqigha tad-deni Afrikan tal-hniezer fi hniezer domestiċi tikkostitwixxi zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant, jenhtieg li din iż-żona tal-Litwanja affettwata minn din it-tifqigha reċenti tad-deni Afrikan tal-hniezer, issa tiġi elenkata fil-Parti III minflok fil-Parti II tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE.
- (8) Wara dawn it-tifqighat reċenti tad-deni Afrikan tal-hniezer fi hniezer domestiċi fil-Litwanja u fil-Polonja, u l-każijiet reċenti tad-deni Afrikan tal-hniezer fi hniezer selvaġġi fis-Slovakkja, u fid-dawl tas-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fl-Unjoni, ir-reġjonalizzazzjoni f'dawk l-Istati Membri ġiet rivalutata u aġġornata. Barra minn hekk, ġew ivvalutati mill-ġdid u aġġornati wkoll il-miżuri ta' ġestjoni tar-riskju li hemm fis-sehh. Dawn il-bidliet jenhtieg jiġu riflessi fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE.
- (9) Biex jitqiesu l-iżviluppi reċenti fis-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-hniezer fl-Unjoni, u biex ir-riskji marbuta mat-tixrid ta' dik il-marda jiġu miġġielda b'mod proattiv, jenhtieg li fil-każ tal-Litwanja, tal-Polonja u tas-Slovakkja, jiġu demarkati żoni godda ta' daqs biżżejjed li jkunu l-aktar friskju, u li dawn jiġu elenkati kif xieraq fil-Partijiet II u III tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. Billi l-Partijiet II u III tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE jelenkaw iż-żoni fejn is-sitwazzjoni epidemjoloġika ghadha qed tevolvi u hija dinamika ħafna, meta ssir xi emenda fiż-żoni elenkati f'dawk il-Partijiet, dejjem irid jitqies b'mod partikolari l-effett fuq iż-żoni tal-madwar, bħalma sar f'dan il-każ. Ghalhekk, jenhtieg li l-Partijiet I, II u III ta' dak l-Anness jiġu emendati skont dan.
- (10) Minhabba l-urġenza tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni fir-rigward tat-tixrid tad-deni Afrikan tal-hniezer, huwa importanti li l-emendi li jsiru fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE b'din id-Deciżjoni, jidhlu fis-sehh malajr kemm jista' jkun.
- (11) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Awwissu 2020.

*Għall-Kummissjoni*  
Stella KYRIAKIDES  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE huwa sostitwit b'dan li ġej:

## "ANNEX

## PART I

**1. Il-Belġju**

Iż-żoni li ġejjin fil-Belġju:

dans la province de Lussemburgu:

- la zone est délimitée, dans le sens des aiguilles d'une montre, par:
  - Frontière avec la France,
  - Rue Mersinhat à Florenville,
  - La N818jusque son intersection avec la N83,
  - La N83 jusque son intersection avec la N884,
  - La N884 jusque son intersection avec la N824,
  - La N824 jusque son intersection avec Le Routeux,
  - Le Routeux,
  - Rue d'Orgéo,
  - Rue de la Vierre,
  - Rue du Bout-d'en-Bas,
  - Rue Sous l'Eglise,
  - Rue Notre-Dame,
  - Rue du Centre,
  - La N845 jusque son intersection avec la N85,
  - La N85 jusque son intersection avec la N40,
  - La N40 jusque son intersection avec la N802,
  - La N802 jusque son intersection avec la N825,
  - La N825 jusque son intersection avec la E25-E411,
  - La E25-E411jusque son intersection avec la N40,
  - N40: Burnaimont, Rue de Lussemburgu, Rue Ranci, Rue de la Chapelle,
  - Rue du Tombois,
  - Rue Du Pierroy,
  - Rue Saint-Orban,
  - Rue Saint-Aubain,
  - Rue des Cottages,
  - Rue de Relune,
  - Rue de Rulune,
  - Route de l'Ermitage,
  - N87: Route de Habay,
  - Chemin des Ecoliers,
  - Le Routy,
  - Rue Burgknapp,
  - Rue de la Halte,

- Rue du Centre,
- Rue de l'Eglise,
- Rue du Marquisat,
- Rue de la Carrière,
- Rue de la Lorraine,
- Rue du Beynert,
- Millewée,
- Rue du Tram,
- Millewée,
- N4: Route de Bastogne, Avenue de Longwy, Route de Lussemburgu,
- Frontière avec le Grand-Duché de Lussemburgu,
- Frontière avec la France, jusque son intersection avec la Rue Mersinhat à Florenville.

## 2. L-Estonja

Iż-żoni li ġejjin fl-Estonja:

- Hiiu maakond.

## 3. L-Ungerija

Iż-żoni li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403250, 403350, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404570, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950, 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250350, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 250850, 250950, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251450, 251550, 251650, 251750, 251850, 252150 és 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

## 4. Il-Latvja

Iż-żoni li ġejjin fil-Latvja:

- Pāvilostas novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,

- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts,
- Grobiņas novads,
- Rucavas novada Dunikas pagasts.

## 5. Il-Litwanja

Iż-żoni li ġejjin fil-Litwanja:

- Klaipėdos rajono savivaldybės: Agluonėnų, Priekulės, Veiviržėnų, Judrėnų, Endriejavo ir Vėžaičių seniūnijos,
- Kretingos rajono savivaldybės: Darbėnų, Kretingos ir Žalgirio seniūnijos,
- Plungės rajono savivaldybės: Nausodžio sen. dalis nuo kelio 166 į pietryčius ir Kulių seniūnija,
- Skuodo rajono savivaldybės: Lenkimų, Mosėdžio, Skuodo, Skuodo miesto seniūnijos.

## 6. Il-Polonja

Iż-żoni li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,
- gminy Janowiec Kościelny, Janowo i część gminy Kozłowo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Rączki – Kownatki – Gardyny w powiecie nidzickim,
- powiat działdowski,
- gminy Dąbrówno, miasto Ostróda i część gminy wiejskiej Ostróda położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 w powiecie ostródzkim,
- gminy Kisielice, Susz, Iława z miastem Iława, Lubawa z miastem Lubawa, w powiecie iławskim,
- gmina Grodziczno w powiecie nowomiejskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno i Stara Biała w powiecie płockim,
- powiat miejski Płock,
- powiat sierpecki,
- powiat żuromiński,
- gminy Andrzejewo, Brok, Małkinia Górna, Stary Lubotyń, Szulborze Wielkie, Wąsewo, Zareby Kościelne i Ostrów Mazowiecka z miastem Ostrów Mazowiecka w powiecie ostrowskim,
- gminy Dzierzgowo, Lipowiec Kościelny, miasto Mława, Radzanów, Szeńsk, Szydłowo i Wieczfnia Kościelna, w powiecie mławskim,
- powiat przasnyski,
- powiat makowski,
- gminy Gzy, Obyrte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszaków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,

- gminy Kowala, Wierzbica, część gminy Wolanów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie radomskim,
- powiat miejski Radom,
- powiat szydłowiecki,
- powiat gostyniński,

w województwie podkarpackim:

- gminy Chłopice, Rokietnica, gmina wiejska Jarosław, część miasta Jarosław położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94, część gminy Radymno położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A4, w powiecie jarosławskim,
- gminy Medyka, Orły, Stubno, Żurawica, Przemysł w powiecie przemyskim,
- gminy Przeworsk z miastem Przeworsk, Gać Jawornik Polski, Kańczuga, Tryńcza i Zarzecze w powiecie przeworskim,
- powiat łańcucki,
- gminy Trzebownisko, Głogów Małopolski i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Dzikowiec, Kolbuszowa, Niwiska i Ranizów w powiecie kolbuszowskim,
- gminy Borowa, Czermin, Gawłuszowice, Mielec z miastem Mielec, Padew Narodowa, Przeclaw, Tuszów Narodowy w powiecie mieleckim,

w województwie świętokrzyskim:

- powiat opatowski,
- powiat sandomierski,
- gminy Bogoria, Łubnice, Oleśnica, Osiek, Połaniec, Rytwiany i Staszów w powiecie staszowskim,
- gmina Skarżysko Kościelne w powiecie skarżyskim,
- gmina Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy oraz na północ od drogi nr 42 i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- powiat ostrowiecki,
- gminy Gowarczów, Końskie i Stąporków w powiecie koneckim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernoza, Chąsno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Biała Rawska, Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka i Regnów w powiecie rawskim,
- powiat skierniewicki,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Białaczów, Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- gminy Czerniewice, Inowódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki i Żelechlinek w powiecie tomaszowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

- gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,
  - gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
  - powiat gdański,
  - Miasto Gdańsk,
  - powiat tczewski,
  - powiat kwidzyński,
- w województwie lubuskim:
- gmina Gubin z miastem Gubin w powiecie krośnieńskim,
  - gminy Międzyrzecz, Pszczew, Trzciel w powiecie międzyrzeckim,
  - część gminy Lubrza położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2, część gminy Łągów położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2, część gminy Zbąszynek położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Zbąszynia do Świebodzina oraz część położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od miasta Zbąszynek w kierunku zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 1210F, a następnie przez drogę 1210F biegnącą od skrzyżowania z linią kolejową do zachodniej granicy gminy, część gminy Szczaniec położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Świebodzin położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie świebodzińskim,
  - gminy Cybinka, Ośno Lubuskie i Rzepin w powiecie ślubickim,
  - gmina Sulęcín i część gminy Torzym położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2 w powiecie sulęcińskim,
- w województwie dolnośląskim:
- gminy Bolesławiec z miastem Bolesławiec, Gromadka i Osiecznica w powiecie bolesławieckim,
  - gmina Węglińiec w powiecie zgorzeleckim,
  - gminy Chocianów, Polkowice, część gminy Przemków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12, w powiecie polkowickim,
  - gmina Jemielno, Niechlów i Góra w powiecie górowskim,
  - gmina Rudna i Lubin z miastem Lubin w powiecie lubińskim,
- w województwie wielkopolskim:
- gminy Krzemieniewo, Rydzyna, część gminy Świąciechowa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie leszczyńskim,
  - powiat nowotomyski,
  - gminy Granowo, Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
  - gminy Czempin, miasto Kościan, część gminy wiejskiej Kościan położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 5 oraz na wschód od linii wyznaczonej przez kanał Obry, część gminy Krzywiń położona na wschód od linii wyznaczonej przez kanał Obry w powiecie kościańskim,
  - powiat miejski Poznań,
  - gminy Rokietnica, Suchy Las, Mosina, miasto Luboń, miasto Puszczykowo, część gminy Komorniki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 5, część gminy Stęszew położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 5 i 32 i część gminy Kórnik położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi: nr S11 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 434 i drogę nr 434 biegnącą od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy w powiecie poznańskim,
  - gminy Pniewy, Szamotuły, część gminy Duszniki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 92 oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 306, część gminy Kaźmierz położona na północ i na zachód od linii wyznaczonych przez drogi: nr 92 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Witkowice – Gorszewice – Kaźmierz (wzdłuż ulic Czereśniowa, Dworcowa, Marii Konopnickiej) – Chlewiska, biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie szamotulskim.

## 7. Is-Slovakkja

Iż-żoni li ġejjin fis-Slovakkja:

- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Sobrance, except municipalities included in part III
- in the district of Michalovce, the whole municipalities of Tušice, Moravany, Pozdišovce, Michalovce, Zalužice, Lúčky, Závadka, Hnojné, Poruba pod Vihorlatom, Jovsa, Kusín, Klokočov, Kaluža, Vinné, Trnava pri Laborci, Oreské, Staré, Zbudza, Petrovce nad Laborcom, Lesné, Suché, Rakovec nad Ondavou, Nacina Ves, Voľa, Pusté Čemerné and Strážske,
- in the district of Košice - okolie, the whole municipalities not included in Part II,
- in the district of Gelnica, the whole municipalities of Uhorná, Smolnícka Huta, Mníšek nad Hnilcom, Prakovce, Helcmanovce, Gelnica, Kojšov, Veľký Folkmár, Jaklovce, Žakarovce, Margecany, Henclová and Stará Voda,
- in the district of Prešov, the whole municipalities of Klenov, Miklušovce, Sedlice, Suchá dolina, Janov, Radatice, Lubovec, Ličartovce, Drienovská Nová Ves, Kendice, Petrovany, Drienov, Lemešany, Janovík, Bretejovce, Seniakovce, Šarišské Bohdanovce, Varhaňovce, Brestov Mirkovce, Žehňa, Tuhrina, Lúčina and Červenica,
- in the district of Rožňava, the whole municipalities of Brzotín, Gočaltovo, Honce, Jovice, Kružná, Kunová Teplica, Pača, Pašková, Pašková, Rakovnica, Rozložná, Rožňavské Bystré, Rožňava, Rudná, Štítnik, Vidová, Čučma and Betliar,
- in the district of Revúca, the whole municipalities of Držkovce, Chvalová, Gemerské Teplice, Gemerský Sad, Hucín, Jelšava, Leváre, Licince, Nadraž, Prihradzany, Sekerešovo, Šivetice, Kameňany, Višňové, Rybník and Sása,
- in the district of Rimavská Sobota, municipalities located south of the road No.526 not included in Part II,
- in the district of Lučenec, the whole municipalities of Trenč, Veľká nad Ipľom, Jelšovec, Panické Dravce, Lučenec, Kalonda, Rapovce, Trebeľovce, Mučín, Lipovany, Pleš, Fiľakovské Kováče, Ratka, Fiľakovo, Biskupice, Belina, Radzovce, Čakanovce, Šiatorská Bukovinka, Čamovce, Šurice, Halič, Mašková, Luboreč, Šíd and Prša,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká Ves nad Ipľom, Sečianky, Kleňany, Hrušov, Vinica, Balog nad Ipľom, Dolinka, Kosihy nad Ipľom, Ďurkovce, Šírakov, Kamenné Kosihy, Seľany, Veľká Čalomija, Malá Čalomija, Koláre, Trebušovce, Chrastince, Lesenice, Slovenské Ďarmoty, Opatovská Nová Ves, Bátorová, Nenince, Záhorce, Želovce, Sklabiná, Nová Ves, Obeckov, Vrbovka, Kiarov, Kováčovce, Zombor, Olováry, Čeláre, Glabušovce, Veľké Straciny, Malé Straciny, Malý Krtíš, Veľký Krtíš, Pôtor, Veľké Zlievce, Malé Zlievce, Bušince, Muľa, Luboriečka, Dolná Strehová, Vieska, Slovenské Kľačany, Horná Strehová, Chrťany and Závada.

## 8. Il-Greċja

Iż-żoni li ġejjin fil-Greċja:

- in the regional unit of Drama:
  - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
  - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
  - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
  - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
  - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
  - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio and (in Myki municipality),
  - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),



- in the regional unit of Rodopi:
  - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
  - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
  - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
  - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
  - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavroklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
  - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrotia, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
  - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
  - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chortero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),
  - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
  - the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).

## PART II

## 1. Il-Belġju

Iż-żoni li ġejjin fil-Belġju:

dans la province de Lussemburgu:

- la zone est délimitée, dans le sens des aiguilles d'une montre, par:
  - La Rue de la Station (N85) à Florenville jusque son intersection avec la N894,
  - La N894 jusque son intersection avec la rue Grande,
  - La rue Grande jusque son intersection avec la rue de Neufchâteau,
  - La rue de Neufchâteau jusque son intersection avec Hosseuse,
  - Hosseuse,
  - La Roquignole,
  - Les Chanvières,
  - La Fosse du Loup,
  - Le Sart,
  - La N801 jusque son intersection avec la rue de l'Accord,
  - La rue de l'Accord,
  - La rue du Fet,
  - La N40 jusque son intersection avec la E25-E411,
  - La E25-E411 jusque son intersection avec la N81 au niveau de Weyler,

- La N81 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N88 au niveau d'Aubange,
- La N88 jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N88,
- La N88 (rue Baillet Latour, rue Fontaine des Dames, rue Yvan Gils, rue de Virton, rue de Géroville, Route de Meix) jusque son intersection avec la N981,
- La N981 (rue de Virton) jusque son intersection avec la N83,
- La N83 (rue du Faing, rue de Bouillon, rue Albert 1er, rue d'Arlon) jusque son intersection avec la N85 (Rue de la Station) à Florenville.

## 2. Il-Bulgarija

Iż-żoni li ġejjin fil-Bulgarija:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Burgas excluding the areas in Part III.

## 3. L-Estonja

Iż-żoni li ġejjin fl-Estonja:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

## 4. L-Ungerija

Iż-żoni li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403260, 404250, 404550, 404560, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 251950, 252050, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

## 5. Il-Latvja

Iż-żoni li ġejjin fil-Latvja:

- Ādažu novads,
- Aizputes novada, Aizputes un Cīravas pagasts, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296 un Lažas pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa caur Miķeļiņu mežu līdz autoceļam I265, uz rietumiem no autoceļa, kas savieno autoceļu I265 pie Mežmaļiem līdz robežai ar Rīvas upi, Aizputes pilsēta,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cēsvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,

- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa 1269, 1271, uz austrumiem no autoceļa 1288, uz ziemeļiem no autoceļa P119, Īvandes pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa P119, uz austrumiem no autoceļa 1292, 1279, uz austrumiem no autoceļa, kas savieno autoceļu 1279 no Upītēm līdz autoceļam 1290, Kurmāles pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa 1290, uz austrumiem no autoceļa, kas savieno autoceļu 1290 no Alejām līdz autoceļam 1283, uz austrumiem no autoceļa 1283 un P112, Turlavas pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P112, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Padures, Rumbas, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču un Snēpeles pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,

- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Raņķu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novada Vaiņodes pagasts un Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem autoceļa P116, P106,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,

- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

## 6. Il-Litwanja

Iż-żoni li ġejjin fil-Litwanja:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Alovės, Butrimonių, Daugų, Nemunaičio, Pivašiūnų, Punios, Raitininkų seniūnijos,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Domeikavos, Garliavos, Garliavos apylinkių, Karmėlavos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Vandžiogalos ir Vilkijos seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1, Užliedžių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 1907,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų rūdos seniūnija į šiaurę nuo kelio Nr. 230, į rytus nuo kelio Kokė-Užbalių-Čečetai iki kelio Nr. 2610 ir į pietus nuo kelio Nr. 2610,
- Kelmės rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė: Imbarės, Kūlpėnų ir Kartenos seniūnijos,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė: Degučių, Marijampolės, Mokolų, Liudvinavo ir Narto seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio 119 ir į šiaurę nuo kelio Nr. 2828, Balninkų, Dubingių, Giedraičių, Joniškio ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,

- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė: Stakliškių ir Veiverių seniūnijos,
- Plungės rajono savivaldybė: Žlibinų, Stalgėnų, Nausodžio sen. dalis nuo kelio Nr. 166 į šiaurės vakarus, Plungės miesto ir Šateikių seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybės: Aleksandrijos ir Ylakių seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartninkų, Gražiškių, Keturvalakių, Kybartų, Klausūčių, Pajevonio, Šeimenos, Vilkaviškio miesto, Virbalio, Vištyčio seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 7. Il-Polonja

Iż-żoni li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, część gminy Prostki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy łączącą miejscowości Żelazki – Dąbrowskie - Długosze do południowej granicy gminy i część gminy wiejskiej Elk położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 667 biegnącą od miejscowości Bajtkowo do miejscowości Nowa Wieś Elcka, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Elk biegnącą od miejscowości Nowa Wieś Elcka do wschodniej granicy gminy w powiecie elckim,
- gminy Elbląg, Gronowo Elbląskie, Milejewo, Młynary, Markusy, Rychliki i Tolkmicko w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- gminy Orzysz, Pisz, Ruciane - Nida oraz część gminy Biała Piska położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę 667 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Biała Piska, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 biegnącą od miejscowości Biała Piska do wschodniej granicy gminy w powiecie piskim,
- gmina Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie w powiecie bartoszyckim,

- gminy Biskupiec, Kolno, Purda, Stawiguda,, Olsztynek, część gminy Świątki położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Pasłęka, część gminy Barczewo położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Giętrwałd położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie olsztyńskim,
  - gminy Grunwald, Łukta, Małdyty, Miłomłyn, Miłakowo, część gminy wiejskiej Ostróda położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 i część gminy Morąg położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga w powiecie ostródzkim,
  - część gminy Ryn położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową łączącą miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,
  - gminy Braniewo i miasto Braniewo, Frombork, Lelkowo, Pieniężno, Płoskinia oraz część gminy Wilczęta położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,
  - gmina Reszel, część gminy Kętrzyn położona na południe od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn, na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy oraz na zachód i na południe od zachodniej i południowej granicy miasta Kętrzyn, miasto Kętrzyn i część gminy Korsze położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na wschód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
  - gminy Lubomino i Orneta w powiecie lidzbarskim,
  - gmina Nidzica i część gminy Kozłowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Rączki – Kownatki – Gardyny w powiecie nidzickim,
  - gminy Dźwierzuty, Jedwabno, Pasym, Szczytno i miasto Szczytno i Świątajno w powiecie szczyrzeńskim,
  - powiat mrągowski,
  - gmina Zalewo w powiecie iławskim,
- w województwie podlaskim:
- gminy Orla, Rudka, Brańsk z miastem Brańsk, Boćki w powiecie bielskim,
  - gminy Radziłów, Rajgród Wąsosz, część gminy wiejskiej Grajewo położona na południe o linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości: Mareckie – Łękowo – Kacprowo – Ruda, a następnie od miejscowości Ruda na południe od rzeki Binduga uchodzącej do rzeki Elk i następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Elk od ujścia rzeki Binduga do wschodniej granicy gminy w powiecie grajewskim,
  - powiat moniecki,
  - powiat sejneński,
  - gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wiznaw powiecie łomżyńskim,
  - powiat miejski Łomża,
  - gminy Dziadkowice, Grodzisk, Mielnik, Milejczyce, Nurzec-Stacja i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
  - powiat hajnowski,
  - gminy Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
  - gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
  - powiat kolneński z miastem Kolno,
  - gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Michałowo, Supraśl, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady, Choroszcz i część gminy Poświętne położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 681 w powiecie białostockim,



- gminy Filipów, Jeleniewo, Przerośl, Raczki, Rutka -Tartak, Suwałki, Szypliszki Wizajny oraz część gminy Bakalarzewo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 653 biegnącej od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą 1122B oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1122B biegnącą od drogi 653 w kierunku południowym do skrzyżowania z drogą 1124B i następnie na północny - wschód od drogi nr 1124B biegnącej od skrzyżowania z drogą 1122B do granicy z gminą Raczki w powiecie suwalskim
  - powiat miejski Suwałki,
  - powiat augustowski,
  - powiat sokólski,
  - powiat miejski Białystok,
- w województwie mazowieckim:
- powiat siedlecki,
  - powiat miejski Siedlce,
  - gminy Bielany, Ceranów, Kosów Lacki, Repki i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
  - powiat węgrowski,
  - powiat łosicki,
  - powiat ciechanowski,
  - powiat sochaczewski,
  - powiat zwoleński,
  - gminy Garbatka – Letnisko, Gniewoszków i Sieciechów w powiecie kozienickim,
  - powiat lipski,
  - gminy Gózd, Ilża, Jastrzębia, Jedlnia Letnisko, Pionki z miastem Pionki, Skaryszew, Jedlińsk, Przytyk, Zakrzew, część gminy Wolanów położona na północ od drogi nr 12 i w powiecie radomskim,
  - gminy Bodzanów, Bulkowo, Staroźreby, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
  - powiat nowodworski,
  - powiat płoński,
  - gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
  - powiat wołomiński,
  - część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Borowie, Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, Żelechów, część gminy Wilga położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły w powiecie garwolińskim,
  - gmina Boguty – Pianki w powiecie ostrowskim,
  - gminy Stupsk, Wiśniewo i Strzegowo w powiecie mławskim,
  - powiat miński,
  - powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - powiat grójecki,
  - powiat grodziski,
  - powiat żyrardowski,
  - gminy Białobrzegi, Promna, Radzanów, Stara Błotnica, Wyśmierzyce w powiecie białobrzeskim,

- powiat przysuski,
  - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
  - powiat miejski Biała Podlaska,
  - gminy Aleksandrów, Biszcza, Józefów, Potok Górny, część gminy Tarnogród położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835, część gminy Księżpol położona na północny-zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy z miejscowości Tarnogród do miejscowości Korchów Pierwszy, a następnie przez miejscowość Zawadka do miejscowości Budzyń oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy przez miejscowość Budzyń do skrzyżowania z drogą biegnącą do miejscowości Zawadkaczęść gminy Turobin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie biłgorajskim,
  - gminy Batorz, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce, Potok Wielki i część gminy Chrzanów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy od miejscowości Branew Ordynacka łącząca miejscowości Chrzanów – Dąbrowa – Malinie do wschodniej granicy gminy w powiecie janowskim,
  - powiat puławski,
  - gminy Kłoczew, Nowodwór, Ułęż, miasto Dęblin i część gminy Ryki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy i łączącą miejscowości Ownia – Krainów do skrzyżowania z drogą nr S17, a następnie na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S17 biegnącą od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 48 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 48w powiecie ryckim,
  - gminy Adamów, Krzywda, Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Stanin, gmina wiejska Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
  - gminy Bychawa, Głusk, Jabłonna, Krzczonów, Garbów Strzyżewice, Wysokie, Bełżyce, Borzechów, Niedrzwica Duża, Konopnica, Wojciechów i Zakrzew w powiecie lubelskim,
  - gminy Abramów, Kamionka, Michów, Uścimów w powiecie lubartowskim,
  - gminy Mełgiew, Rybczewice, Piaski i miasto Świdnik w powiecie świdnickim,
  - gmina Fajslawice, część gminy Żółkiewka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 i część gminy Łopiennik Górny położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
  - powiat hrubieszowski,
  - gminy Krynice, Rachanie, Tarnawatka, Łaszczów, Telatyn, Tyszowce i Ulhówek w powiecie tomaszowskim,
  - gminy Białopole, Chełm, Dorohusk, Dubienka, Kamień, Leśniowice, Ruda – Huta, Sawin, Wojsławice, Żmudź w powiecie chełmskim,
  - powiat miejski Chełm,
  - gmina Adamów, Miączyn, Sitno, Komarów-Osada, Krasnobród, Łabunie, Zamość, Grabowiec i część gminy Skierbieszów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843 w powiecie zamojskim,
  - powiat miejski Zamość,
  - powiat kraśnicki,
  - powiat opolski,
  - gminy Dębowa Kłoda, Jabłoń, Podedwórze, Sosnowica w powiecie parczewskim,
  - gminy Stary Brus, Wola Uhruska, część gminy wiejskiej Włodawa położona na południe od południowej granicy miasta Włodawa i część gminy Hańsk położona na wschód od linii wyznaczonej od drogi nr 819 w powiecie włodawskim,
  - gmina Kąkolewnica, Komarówka Podlaska i Ulan Majorat w powiecie radzyńskim,
- w województwie podkarpackim:
- powiat stalowowolski,

- gminy Horyniec-Zdrój, Oleszyce, Lubaczów z miastem Lubaczów, Wielkie Oczy i część gminy Cieszanów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 865 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą 863, a następnie na zachód od drogi nr 863 biegnącej do miejscowości Lubliniec i dalej na zachód od drogi biegnącej przez Nowy Lubliniec do północnej granicy gminy w powiecie lubaczowskim,
- gmina Sieniawa, część gminy Adamówka położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie przeworskim,
- gminy Laszki, Wiązownica i część gminy Radymno położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A4 z miastem Radymno w powiecie jarosławskim,
- gmina Kamień, część gminy Sokołów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas i Majdan Królewski w powiecie kolbuszowskim,
- powiat leżajski,
- powiat niżański,
- powiat tarnobrzeski,

w województwie pomorskim:

- gminy Dzierżgoń i Stary Dzierżgoń w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim,
- część gminy Brody położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,

w województwie lubuskim:

- powiat wschowski,
- gminy Bobrowice, Maszewo, część gminy Krosno Odrzańskie położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1157F biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 29, a następnie przez drogę nr 29 biegnącą od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Bytnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1157F w powiecie krośnieńskim,
- część gminy Torzym położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A2 w powiecie sulęcińskim,
- gminy Kolsko, część gminy Kozuchów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 283 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 290 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 290 biegnącej od miasta Miocin Dolny do zachodniej granicy gminy, część gminy Bytom Odrzański położona na północny zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 293 i 326, część gminy Nowe Miasteczko położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi 293 i 328, część gminy Siedlisko położona na północny zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od rzeki Odry przy południowej granicy gminy do drogi nr 326 łączącej się z drogą nr 325 biegnącą w kierunku miejscowości Różanówka do skrzyżowania z drogą nr 321 biegnącą od tego skrzyżowania w kierunku miejscowości Bielawy, a następnie przedłużoną przez drogę przeciwpożarową biegnącą od drogi nr 321 w miejscowości Bielawy do granicy gminy w powiecie nowosolskim,
- gminy Babimost, Kargowa, Nowogród Bobrzański, Trzebiechów część gminy Bojadła położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 278 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 282 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 282 biegnącej od miasta Bojadła do zachodniej granicy gminy i część gminy Sulechów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S3 w powiecie zielonogórskim,

- powiat żarski,
- gminy Brzeźnica, Iłowa, Małomice, Szprotawa, Wymiarki, Żagań, miasto Żagań, miasto Gozdnicza, część gminy Niegosławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 328 w powiecie żagańskim,
- część gminy Lubrza położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A2, część gminy Łagów położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A2, część gminy Skąpe położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 1157F biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Węgrzynice i następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 1225F biegnącą do miejscowości Skąpe i następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 277 biegnącą od miejscowości Skąpe do południowej granicy gminy, część gminy Zbąszynek położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Zbąszynia do Świebodzina oraz część położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od miasta Zbąszynek w kierunku zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 1210F, a następnie przez drogę 1210F biegnącą od skrzyżowania z linią kolejową do zachodniej granicy gminy, część gminy Szczaniec położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Świebodzin położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie świebodzińskim,

w województwie dolnośląskim:

- gmina Pęcław, część gminy Kotla położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Krzycki Rów, część gminy wiejskiej Głogów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 12, 319 oraz 329, część miasta Głogów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie głogowskim,
- gmina Grębocice w powiecie polkowickim,

w województwie wielkopolskim:

- powiat wolsztyński,
- gminy Rakoniewice, Wielichowo i część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gminy Wijewo, część gminy Włoszakowice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi 3903P biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Boguszyn, a następnie przez drogę łączącą miejscowość Boguszyn z miejscowością Krzycko aż do południowej granicy gminy i część gminy Świąciechowa położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie leszczyńskim,
- część gminy Śmigiel położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 3903P biegnącej od południowej granicy gminy przez miejscowości Bronikowo i Morowice aż do miejscowości Śmigiel do skrzyżowania z drogą 3820P i dalej drogą 3820P, która przechodzi w ul. Jagiellońską, następnie w Lipową i Glinkową, aż do skrzyżowania z drogą S5, następnie przez drogę nr S5 do północnej granicy gminy w powiecie kościańskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
- gmina Sadkowiec w powiecie rawskim.

## 8. Is-Slovakkja

Iż-żoni li ġejjin fis-Slovakkja:

- in the district of Gelnica, the whole municipality of Smolník,
- in the district of Košice – okolie, the whole municipalities of Belza, Bidovce, Blažice, Bohdanovce, Byster, Čaña, Ďurďošik, Ďurkov, Geča, Gyňov, Haniska, Kalša, Kechnec, Kokšov- Bakša, Košická Polianka, Košický Klečenov, Milhošť, Nižná Hutka, Nižná Myšľa, Nižný Čaj, Nižný Olčvár, Nový Salaš, Olšovany, Rákoš, Ruskov, Seňa, Skároš, Sokoľany, Slančík, Slanec, Slanská Huta, Slanské Nové Mesto, Svinica, Trstené pri Hornáde, Valalíky, Vyšná Hutka, Vyšná Myšľa, Vyšný Čaj, Vyšný Olčvár, Zdobca, Ždaňa, Hrašovík, Beniakovce, Budimír, Družstevná pri Hornáde, Kostoľany nad Hornádom, Sokol, Trebejov, Obišovce, Kysak, Veľká Lodina, Košická Belá, Opátka, Vyšný Klátov, Nižný Klátov, Hýľov, Bukovec, Baška, Nováčany, Hodkovce, Šemša and Malá Ida, Dvorníky-Včeláre, Zádíel, Hostovce, Chorváty, Turnianska Nová Ves, Žarnov, Peder, Janík, Rešica, Buzica, Nižný Lánec, Perín-Chym, Hačava, Háj, Štós
- the whole city of Košice,
- the whole district of Trebišov, except municipalities included in Part III,
- in the district of Michalovce, the whole municipalities of the district not included in Part I and Part III,

- in the district of Revúca, the whole municipalities of Gemer, Tornaľa, Žiar, Gemerská Ves, Levkuška, Otročok, Polina, Rašice,
- in the district of Rimavská Sobota, the whole municipalities of Abovce, Barca, Bátka, Cakov, Chanava, Dulovo, Figa, Gemerské Michalovce, Hubovo, Ivanice, Kaloša, Kesovce, Král', Lenartovce, Lenka, Neporadza, Orávka, Radnovce, Rakytník, Riečka, Rimavská Seč, Rumince, Stránska, Uzovská Panica, Valice, Vieska nad Blhom, Vlkyňa, Vyšné Valice, Včelince, Zádor, Číž, Štrkovec Tomášovce and Žíp,
- in the district of Rožňava, the whole municipalities of Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Kečovo, Meliata, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Slavec,

## 9. Ir-Rumanija

Iż-żoni li ġejjin fir-Rumanija:

- Județul Bistrița-Năsăud,
- Județul Suceava.

## PART III

## 1. Il-Bulgarija

Iż-żoni li ġejjin fil-Bulgarija:

- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Varna,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Vratza,
- in Burgas region:
  - the whole municipality of Burgas,
  - the whole municipality of Kameno,
  - the whole municipality of Malko Tarnovo,
  - the whole municipality of Primorsko,
  - the whole municipality of Sozopol,
  - the whole municipality of Sredets,
  - the whole municipality of Tsarevo,
  - the whole municipality of Sungurlare,
  - the whole municipality of Ruen,
  - the whole municipality of Aytos.

## 2. Il-Latvja

Iż-żoni li ġejjin fil-Latvja:

- Aizputes novada Lažas pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa caur Miķeļišu mežu līdz autoceļam 1265, uz austrumiem no autoceļa, kas savieno autoceļu 1265 pie Mežmaļiem līdz robežai ar Rīvas upi, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Alsungas novads,
- Kuldīgas novada Gudenieku pagasts, Ēdoles pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa 1269, 1271, uz rietumiem no autoceļa 1288, uz dienvidiem no autoceļa P119, Īvandes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P119, uz rietumiem no autoceļa 1292, 1279, uz rietumiem no autoceļa, kas savieno autoceļu 1279 no Upiņiem līdz autoceļam 1290, Kurmāles pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa 1290, uz rietumiem no autoceļa, kas savieno autoceļu 1290 no Alejām līdz autoceļam 1283, uz rietumiem no autoceļa 1283 un P112, Turlavas pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa P112, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296,
- Skrundas novada Rudbāržu, Nīkrāces pagasts, Raņķu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasts (izņemot pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes), Skrundas pilsēta,
- Vaiņodes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106.

## 3. Il-Litwanja

Iż-żoni li ġejjin fil-Litwanja:

- Alytaus rajono savivaldybė: Simno, Krokialaukio ir Miroslovo seniūnijos,
- Birštono savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Batniavos, Čekiškės, Ežerėlio, Kačerginės, Kulautuvos, Raudondvario, Ringaudų ir Zapyškio seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1, Užliedžių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1 ir Vilkių apylinkių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 1907,
- Kazlų Rūdos savivaldybė: Antanavo, Jankų, Kazlų rūdos seniūnijos dalis Kazlų Rūdos seniūnija į pietus nuo kelio Nr. 230, į vakarus nuo kelio Kokė-Užbaliai-Čečetai iki kelio Nr. 2610 ir į šiaurę nuo kelio Nr. 2610, Plutiškių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Gudelių, Igliaukos, Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 119 ir į pietus nuo kelio Nr. 2828, Čiulėnų, Inturkės, Luokesos, Mindaunų ir Suginčių seniūnijos,
- Plungės rajono savivaldybė: Alsėdžių, Babrungo, Paukštakių, Platelių ir Žemaičių Kalvarijos seniūnijos,
- Prienų rajono savivaldybė: Ašmintos, Balbieriškio, Išlaužo, Jiezno, Naujosios Ūtos, Pakuonio, Prienų ir Šilavotos seniūnijos,
- Skuodo rajono savivaldybės: Barstyčių, Notėnų ir Šačių seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybės: Gižų ir Pilviškių seniūnijos.

## 4. Il-Polonja

Iż-żoni li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Bisztynek, Sępoleń i Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gminy Kiwity i Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński w powiecie lidzbarskim,
- gminy Srokowo, Barciany, część gminy Kętrzyn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy i część gminy Korsze położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na zachód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,

- część gminy Wilczęta położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,
- część gminy Morąg położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga w powiecie ostródzkim,
- gminy Godkowo i Pasłek w powiecie elbląskim,
- powiat olecki,
- powiat węgorzewski,
- gminy Kruklanki, Wydminy, Miłki, Giżycko z miastem Giżycko i część gminy Ryn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,
- gminy Jeziorany, Jonkowo, Dywity, Dobre Miasto, część gminy Świątki położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę Pasłęka, część gminy Gietrzwałd położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową i część gminy Barczewo położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie olsztyńskim,
- powiat miejski Olsztyn,
- część gminy Prostki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy łączącej miejscowości Żelazki – Dąbrowskie - Długosze do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Elk położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 667 biegnącą od miejscowości Bajtkowo do miejscowości Nowa Wieś Elcka, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Elk biegnącą od miejscowości Nowa Wieś Elcka do wschodniej granicy gminy w powiecie elckim,
- część gminy Biała Piska położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę 667 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Biała Piska, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 biegnącą od miejscowości Biała Piska do wschodniej granicy gminy w powiecie piskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wyszki, Bielsk Podlaski z miastem Bielsk Podlaski w powiecie bielskim,
- gminy Łapy, Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, część gminy Poświętne położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 681 w powiecie białostockim,
- gminy Perlejewo i Drohiczyn w powiecie siemiatyckim,
- gmina Ciechanowiec w powiecie wysokomazowieckim,
- część gminy Bakalarzewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę 653 biegnącej od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą 1122B oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1122B biegnącą od drogi 653 w kierunku południowym do skrzyżowania z drogą 1124B i następnie na południowo-zachód od drogi nr 1124B biegnącej od skrzyżowania z drogą 1122B do granicy z gminą Raczki w powiecie suwalskim,
- gmina Szczuczyn, część gminy wiejskiej Grajewo położona na północ o linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącej miejscowości: Mareckie – Łękowo – Kacprowo – Ruda, a następnie od miejscowości Ruda na północ od rzeki Binduga uchodzącej do rzeki Elk i następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Elk od ujścia rzeki Binduga do wschodniej granicy gminy i miasto Grajewo w powiecie grajewskim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Sobolew, Trojanów i część gminy Wilga położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia dorzeczki Wisły w powiecie garwolińskim,
- gminy Jabłonna Lacka, Sabnie i Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- gmina Nur w powiecie ostrowskim,
- gminy Grabów nad Pilicą, Magnuszew, Głowaczów, Kozienice w powiecie kozienickim,
- gmina Stromiec w powiecie białobrzeskim,

w województwie lubelskim:

- gminy Bełzec, Jarczów, Lubycza Królewska, Susiec, Tomaszów Lubelski i miasto Tomaszów Lubelski w powiecie tomaszowskim,
- gminy Wierzbica, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze w powiecie chełmskim,

- gminy Izbica, Gorzków, Rudnik, Kraśniczyn, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Siennica Różana i część gminy Łopiennik Górny położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17, część gminy Żółkiewka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
- gmina Stary Zamość, Radecznica, Szczepieszyn, Sułów, Nielisz, Zwierzyniec i część gminy Skierbieszów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843 powiecie zamojskim,
- gminy Biłgoraj z miastem Biłgoraj, Frampol, Goraj, Łukowa, Obsza, Tereszpol, część gminy Tarnogród położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835, część gminy Księżpol położona na południowy-wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy z miejscowości Tarnogród do miejscowości Korchów Pierwszy, a następnie przez miejscowość Zawadka do miejscowości Budzyń oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy przez miejscowość Budzyń do skrzyżowania z droga biegnącą do miejscowości Zawadka, część gminy Turobin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie biłgorajskim,
- gmina Dzwola i część gminy Chrzanów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy od miejscowości Branew Ordynacka łącząca miejscowości Chrzanów – Dąbrowa – Malinie do wschodniej granicy gminy w powiecie janowskim,
- gminy Hanna, Wyrki, Urszulin, część gminy Hańsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819 i część gminy wiejskiej Włodawa położona na północ od linii wyznaczonej przez północną granicę miasta Włodawa i miasto Włodawa w powiecie włodawskim,
- powiat łączyński,
- gmina Trawniki w powiecie świdnickim,
- gminy Serokomla i Wojcieszków w powiecie łukowskim,
- gminy Milanów, Parczew, Siemień w powiecie parczewskim,
- gminy Borki, Czemierniki, Radzyń Podlaski z miastem Radzyń Podlaski, Wołyń w powiecie radzyńskim,
- gminy Lubartów z miastem Lubartów, Firlej, Jeziorzany, Kock, Niedźwiada, Ostrów Lubelski, Ostrówek, Serniki w powiecie lubartowskim,
- gminy Jastków, Niemce i Wólka w powiecie lubelskim,
- powiat miejski Lublin,
- gmina Stężycza i część gminy Ryki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy i łączącą miejscowości Ownia - Krainów do skrzyżowania z drogą nr S17, a następnie na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S17 biegnącą od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 48 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 48 w powiecie ryckim,

w województwie podkarpackim:

- gminy Narol, Stary Dzików i część gminy Cieszanów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 865 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą 863, a następnie na zachód od drogi nr 863 biegnącej do miejscowości Lubliniec i dalej na zachód od drogi biegnącej przez Nowy Lubliniec do północnej granicy gminy w powiecie lubaczowskim,
- część gminy Adamówka położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie przeworskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Nowa Sól i miasto Nowa Sól, Otyń oraz część gminy Koźuchów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 283 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 290 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 290 biegnącej od miasta Mirocin Dolny do zachodniej granicy gminy, część gminy Bytom Odrzański położona na południowy wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 293 i 326, część gminy Nowe Miasteczko położona na wschód od linii wyznaczonych przez drogi 293 i 328, część gminy Siedlisko położona na południowy wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od rzeki Odry przy południowe granicy gminy do drogi nr 326 łączącej się z drogą nr 325 biegnącą w kierunku miejscowości Różanówka do skrzyżowania z drogą nr 321 biegnącą od tego skrzyżowania w kierunku miejscowości Bielawy, a następnie przedłużoną przez drogę przeciwpożarową biegnącą od drogi nr 321 w miejscowości Bielawy do granicy gminy w powiecie nowosolskim,
- gminy Czerwieńsk, Świdnica, Zabór, część gminy Bojadła położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 278 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 282 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 282 biegnącej od miasta Bojadła do zachodniej granicy gminy i część gminy Sulechów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S3 w powiecie zielonogórskim,



- część gminy Niegosławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 328 w powiecie żagańskim,
- powiat miejski Zielona Góra,
- część gminy Skąpe położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę 1157F biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Węgrzynice i następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 1225F biegnącą do miejscowości Skąpe i następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 277 biegnącą od miejscowości Skąpe do południowej granicy gminy w powiecie świebodzińskim,
- gmina Dąbie, część gminy Krosno Odrzańskie położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1157F biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 29, a następnie przez drogę nr 29 biegnącą od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Bytnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1157F w powiecie krośnieńskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Buk, Dopiewo, Tarnowo Podgórne, część gminy Komorniki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 5, część gminy Sęszew położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 5 i 32 w powiecie poznańskim,
- część gminy Duszniki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 92 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 306, część gminy Kaźmierz położona na południe i na wschód od linii wyznaczonych przez drogi: nr 92 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Witkowice – Gorszewice – Kaźmierz (wzdłuż ulic Czereśniowa, Dworcowa, Marii Konopnickiej) – Chlewiska, biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gminy Lipno, Osieczna, część gminy Włoszakowice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi 3903P biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Boguszyn, a następnie przez drogę łączącą miejscowość Boguszyn z miejscowością Krzycko aż do południowej granicy gminy w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- część gminy Śmigiel położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 3903P biegnącej od południowej granicy gminy przez miejscowości Bronikowo i Morowice aż do miejscowości Śmigiel do skrzyżowania z drogą 3820P i dalej drogą 3820P, która przechodzi w ul. Jagiellońską, następnie w Lipową i Glinkową, aż do skrzyżowania z drogą S5, następnie przez drogę nr S5 do północnej granicy gminy, część gminy wiejskiej Kościan położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 5 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez kanał Obry, część gminy Krzywiń położona na zachód od linii wyznaczonej przez kanał Obry w powiecie kościańskim.

w województwie dolnośląskim:

- gminy Jerzmanowa, Żukowice, część gminy Kotla położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Krzycki Rów, część gminy wiejskiej Głogów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 12, 319 oraz 329, część miasta Głogów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie głogowskim,
- gminy Gaworzycy, Radwanice i część gminy Przemków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie polkowickim.

## 5. Ir-Rumanija

Iż-żoni li ġejjin fir-Rumanija:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,

- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

#### 6. Is-Slovakkja

- Region Trebišov – municipalities located east of river Bodrog
- Region Michalovce – municipalities: Odorín, Petrikovce, Malčice, Markovce, Sliepkovce, Budkovce, Slavkovce, Zemplínske Kopčany, Malé Raškovce, Veľké Raškovce, Beša, Ižkovce, Drahňov, Stretavka, Stretava, Palín, Senné, Pavlovce nad Uhom, Krišovská Liesková, Vojany, Čičarovce, Veľké Kapušany, Čierne Pole, Kapušianske Kláčany, Ptrukša, Veľké Slemence, Ruská, Budince, Maťovské Vojkovce, Bajany, Vysoká nad Uhom;
- Region Sobrance – municipalities Lekárovce, Pinkovce, Záhó, Bežovce;

#### PART IV

#### L-Italja

Iż-zoni li ġejjin fl-Italja:

- tutto il territorio della Sardegna.”
-



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

